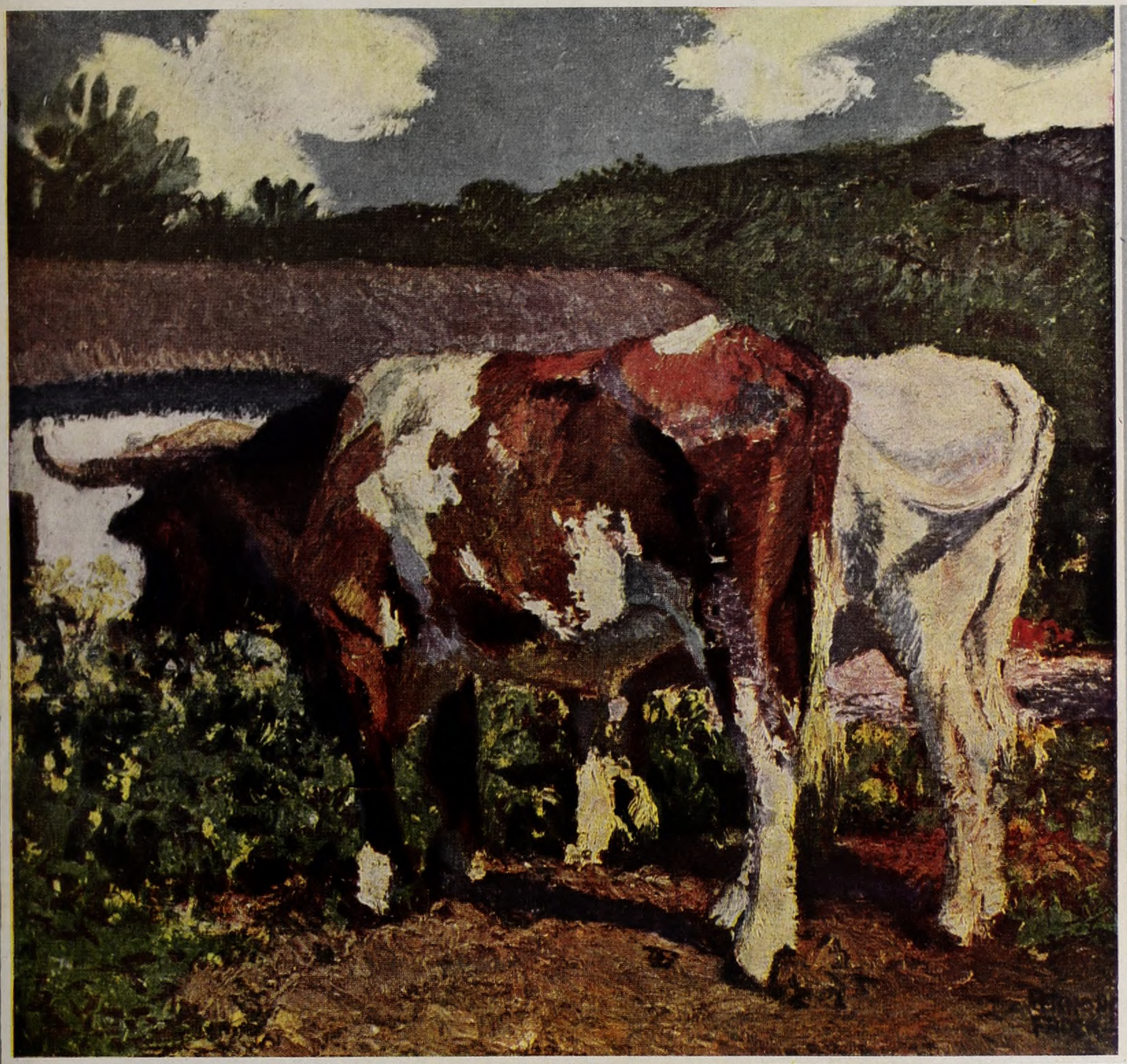
Argentina Austral



BUENOS AIRES
AÑO VII - Nº 79

1º de Enero de 1936



AL SOL

óleo de

Fernando Fader

... SI, PERO ENOSOIL ES MEJOR.



- Una sola calidad — la más alta — lograda merced a su elaboración científica, es la característica saliente de los lubricantes **ENOSOIL** que se advierte en todos sus tipos superviscosos.

EL LUBRICANTE DE LA CALIDAD INSUPERABLE

SOCIEDAD ANONIMA
IMPORTADORA Y EXPORTADORA
DE LA PATAGONIA

TROZOS SELECTOS DE LITERATURA

EL PREDICADOR

32. — A su voz fulminante se espanta la conciencia, el estremecimiento del terror corre de vena en vena, arrodíllase el crimen, despiértase el remordimiento. Entonces el predicador inclinándose desde su cátedra sagrada, toma, por decirlo así, todas las almas en sus manos, las asusta, las consuela, las precipita, las evoca, las lleva sucesivamente del temor á la esperanza, de la vida á la muerte, y después de haberlas juntado y confundido, las suspende todas como anillos misteriosos á esa cadena de oro que une el cielo con la tierra.

Cuando dominado por una ira santa, Bourdaloue se acalora, se indigna, fulmina, estalla contra los vicios de los reyes, de los grandes y del pueblo: los reyes, los grandes y el pueblo inclinan la frente, y se humillan bajo la vara de la palabra del ministro de Dios vivo.

El predicador es dueño de su tesis; tesis magnífica como la creacion, sublime como Dios, vasta como el espacio, infinita como el tiempo. Ni las montanas, ni los mares limitan el vuelo de la palabra del misionero apostólico, que desciende a lo mas profundo del oceano para preguntar a la obscura vegetación del mas pequeño marisco; sube mas alla de las nubes en los palacios celestiales, resplandecientes de luz y habitados por armoniosos serafines; huella el polvo de los siglos y de los mundos, y en su vara profética conduce sus generaciones que aún no han visto la luz. Una flor que esmalta la verde mullida hierba de un valle solitario, arrancada de su tallo por el aquilón embravecido; un volcán iracundo cuyos torrentes de candente lava sepultan los campos y ciudades; un recién nacido que de vivir cesa; un trono que se desploma, todo se armoniza y nada es ajeno á la elocuencia sagrada.

Pero hay algo que el predicador encuentra aún más inagotable que la naturaleza y son los misterios de la religión y los secretos incomprensibles del corazón humano. ¡Qué tesoro! ¡qué miserias! ¡qué ruindad! ¡qué grandezas! ¡qué mentiras tan fecundas! Ora, armado de la palabra divina, imponga al soberbio el deber de la humanidad, al rencoroso el perdón de las injurias, al egoísta el amor de sus semejantes; ora arrastre las almas despavoridas á las márgenes del abismo sin fondo ni ribera de la eternidad, y las detenga ó sumerja en él; ora las evoque de la noche sepulcral, las arrebate en las alas de su elocuencia y les abra las fulgurosas puertas del firmamento; ora azote las conciencias ulceradas y las punze con el aguijón de los remordimientos; ora diga á los desventurados: esperad; y á los niños: amaos unos á otros, la palabra del púlpito eclipsa a los demás géneros de elocuencia en lo sublime, imponente y en la vehemencia patética, mas también es preciso reconocer que ninguna otra fecunda tanto el entusiasmo, la imaginación, la razón y la sensibilidad.

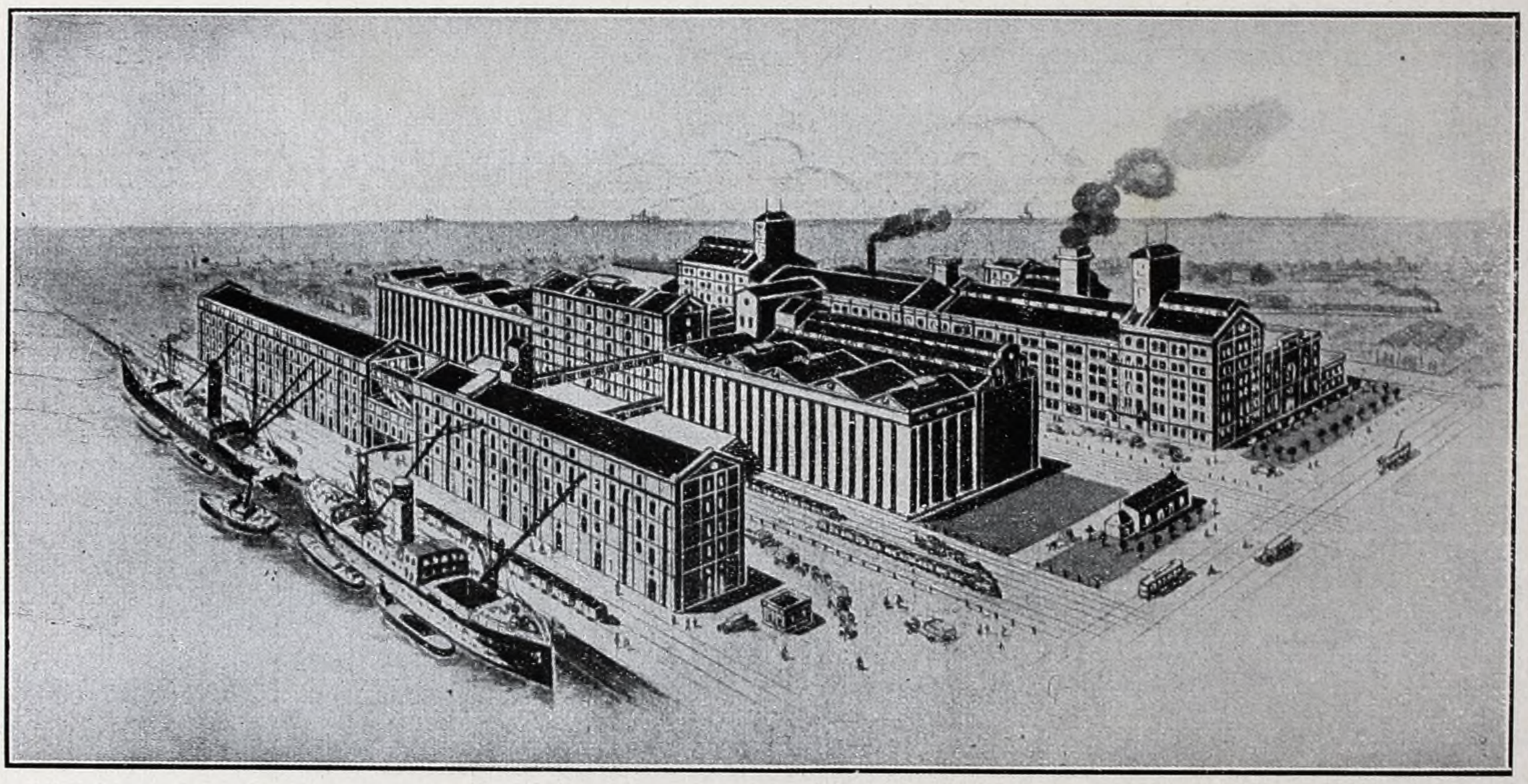
No obstante, la inmensidad del asunto abruma la mayor parte de los predicadores. Faltan palabras á su voz, aliento á su pecho, imágenes á su elocuencia para desempeñar cumplidamente su tarea. Sólo el águila de Meaux puede remontarse y cernirse en la elevada región del aire, y mirar de hito en hito el sol, cuando despide sus torrentes de fuego en un punto del vasto espacio que llenan los mundos estrellados. Pero sólo estas palabras: Dios, nada, inmortalidad, pronunciadas como al acaso, sin consecuencia, sin conexión con otras palabras, resuenan cual eco maravilloso en todo el santuario, y se arraigan profundamente en las almas. ¿Qué puede añadirse a estas palabras? ¿Qué voz ajena equivale á la íntima voz de nuestra conciencia? ¿Quién podrá llegar jamás por el ademán ó la expresión, á la sublimidad del pensamiento humano? ¿Quién podrá hablarnos mejor de nosotros mismos que nosotros mismos? — *Cormenin.*

S. A. DE MOLINOS HARINEROS

Y ELEVADORES DE GRANOS

Molinos RIO de la PLATA

DIQUE 3 ESTE (Suc. Correo 64) **BUENOS AIRES**



HARINA *Favorita* **ES LA MEJOR**

Lo comprueba un cuarto siglo :: de exitos ::

FABRICA DE ACEITES VEGETALES

AVELLANEDA (F. C. SUD)
DEAN FUNES 10

RESISTENCIA
CHACO

Pruebe nuestros aceites comestibles de alta refinación

MARCAS

"FAVORITA" - "ÓPTIMA" - "DELICIA"

Aceite de lino crudo y doble cocido Marca "MOLINO"

De un Maestro para los Maestros

OCTAVA CLASE MODELO

SOBRE EL

AHORRO POSTAL

• POR •

E D U I S Y B O N

Tema. — Los vicios. V. El Hipódromo. Las redoblonas. La tragedia de todos los días de reunión. Incapacidad de detenerse en la pendiente. El delito.

Principio. — 3'.

Maestro. — El otro día decíamos que había más de una ley protectora del juego, recuerdan?

Var. Alumn. — Sí, señor.

Alum. 1. — Una ley permite la lotería.

Maestro. — Bien. Vimos ya cuales son las consecuencias del juego en el hombre. Hablamos de la forma de iniciarse en el juego y de cómo continuaba para siempre atado al vicio. Pero aún no hemos terminado: hay otra ley que permite el juego en otra forma más peligrosa todavía que los sorteos.

Alum. 2. — Cuál, señor?

Alum. 3. — Yo sé, señor. Lo digo?

Maestro. — Dílo.

Alum. 3. — Es una ley que permite las carreras de caballos.

Maestro. — Esas carreras se efectúan en cualquier parte?

Alum. 3. — No, señor. Se realizan en un lugar dedicado especialmente y que está cerca de Palermo.

Maestro. — Quien te enseñó eso?

Alum. 3. — Mi papá, señor. El otro día le dije lo que nos enseñó usted en clase sobre el juego, y él me dijo que había un foco de jugadores más peligrosos que todos los otros.

Alum. 5. — Por qué es más peligroso?

Alum. 3. — Mi papá dice que es porque la policía no puede impedirlo y porque allí se juegan todos los días de carreras, grandes cantidades de dinero.

Medio. — 19'.

Maestro. — Muy bien. Esa es la verdad. Como la ley protege ese juego, los viciosos no pueden ser molestados. Con tal motivo van a ese lugar todas aquellas personas que no se animan a concurrir a las casas donde puede ir la policía. Nadie sabe cómo se llama ese lugar?

Alum. 6. — Es el Hipódromo.

Maestro. — Cómo lo sabes?

Alum. 6. — Porque al lado de mi casa hay un muchacho que todos los domingos va. La madre lo pelea siempre, pero él no hace caso.

Maestro. — Ni los consejos de la madre, ni las amenazas, ni las lágrimas de toda la familia, podrán ya nada contra su vicio. El Hipódromo causa en los jugadores tal atracción que a veces abandona u olvida los otros juegos para dedicar su atención, sólo a él. Durante toda la semana, piensa en lo que jugará el domingo y cuando este día pasó, piensa en el próximo. No vive más que para el Hipódromo.

Alum. 4. — Y por qué no dictan otra ley, cerrándolo?

Alum. 3. — Papá me decía que en un tiempo el Hipódromo fué útil.

Maestro. — El Hipódromo fué creado con el pretexto de formar una buena raza caballar en el país. No era necesaria la explotación del juego para eso, pero se creyó que era una obra útil.

Alum. 7. — Y no se consiguió la raza buena?

Maestro. — Sí. Tenemos el orgullo de decir que en el país hay buenos caballos. Y tenemos el orgullo de decirlo, cuando los caballos ya tienen muy poco uso, pues los autos y camiones lo hacen casi innecesario. Pero si alguien nos preguntara cómo hicimos para lograrlos, deberemos bajar la cabeza avergonzados. Logramos buenos caballos fomentando el vicio: logramos

FERRUM

INDUSTRIA ARGENTINA DE METALES S. A.

DURASMALT SAF

ENLOZADO
EN GENERAL



DURAFER SAF

GALVANIZADO
Y ESTAÑADO

Enlozado reforzado marca "Bull-Dog"

Forme su Equipo de Cocina con Artículos
de Estas Marcas
SON SUPERIORES

Bañaderas y Lavatorios de hierro fundido enlozado

CALLE ESPAÑA 402-600 U. T. 22 Avellaneda 8006 al 8009 AVELLANEDA - F. C. S.

BIZCOCHOS CANALE

Insubstituibles para el te
Ideales para niños

Florentino Pérez

DESPACHANTE DE ADUANA

Removido y Embarques de Frutos. Agente Marítimo,
Exportador y Agente de la Compañía de Seguros "Minerva"

COMISIONES EN GENERAL

PUERTO DESEADO *República Argentina*

CONFECCIONES

CHAMI

BATONES
KIMONOS
VESTIDOS
TRAJECITOS
VESTIDITOS
ROPA BLANCA

MOIS CHAMI
ALSINA 724
Buenos Aires

Pídalas en la Sociedad
Anónima Importadora y
Exportadora de la Patagonia

STEIN HERMANOS

PROVEEDORES MARITIMOS

Balcarce 378
Buenos Aires

buenos caballos, llenando los conventillos de miserables, las cárceles de delincuentes.

Alum. 8. — Y cómo se hace para mejorar los caballos?

Maestro. — Se eligen los mejores, se les hace tener cría; las mejores crías se cuidan bien y luego, en cada cría nueva, los caballos resultan superiores.

Alum. 9. — Y para una cosa tan fácil, se hace gastar tanta plata?

Maestro. — La tarea no es fácil; pero nada tiene que ver con el juego, que puede y debe suprimirse de raíz.

Alum. 10. — Y cómo hacen para jugar?

Alum. 6. — Digo yo, señor?

Maestro. — Dí.

Alum. 6. — Eligen un caballo antes de correrse la carrera. Si el caballo gana, ellos cobran una cantidad. Si pierde, ellos pierden todo.

Maestro. — Eso es. Les decía vez pasada que el hombre no podría nunca dominar el azar o la suerte porque el azar no existe. La carrera de caballos, tiene también su cálculo de probabilidades, siempre desfavorable para el jugador.

Alum. 6. — Además señor, cuando ganan en una carrera pierden en la otra. Mi vecino cuenta siempre que estaba ganando cuando ocurrió algo que lo hizo perder.

Maestro. — El jugador siempre tiene una disculpa para explicar su fracaso y ese es su mayor mal. Conviene por eso alejarse de los jugadores y a tí te recomiendo que lo hagas para siempre de tu vecino. Estando en contacto con ellos, te habitúas a oir sus conversaciones, pierdes el temor y un mal día arriesgas tu primer dinero.

Alum. 11. — Ya es jugador.

Maestro. — Y lo seguirá siendo siempre.

Alum. 12. — Pero alguna vez no tendrá dinero, señor.

Maestro. — Es entonces cuando resulta más grave el vicio. Como no tiene, comienza por pedir prestado. Como el jugador no devuelve nunca el préstamo, pierde su crédito. Juega el dinero de los gastos de la casa. No paga al almacenero, al panadero, al sastre; debe a todos y en todas partes donde vaya, encontrará un enemigo.

Alum. 6. — Si, señor, el muchacho de al lado de casa, ni siquiera paga el alquiler. El dueño lo iba a demandar pero no lo hizo todavía por la madre.

Maestro. — Es lo común.

Alum. 6. — El dice que ganando quinientos pesos, paga todo.

Maestro. — Y para ganar quinientos pesos cuánto lleva perdidos?

Alum. 6. — Y, no se puede saber...

Maestro. — Se puede calcular. Supongamos que gana quinientos pesos, dos veces por año.

Alum. 6. — No, señor. Nunca ganó eso, porque sino lo hubiera dicho.

Maestro. — Supongamos que lo ganó. Cuánto juega por domingo?

Alum. 7. — A veces lleva cincuenta pesos; a veces más, a veces menos.

Maestro. — Supongamos que lleve treinta pesos por domingo. En el año hay cincuenta y dos domingos.

Alum. 3. — Hay carreras también los días feriados.

Maestro. — Sí. Supongamos que entre domingos y feriados hay sesenta reuniones.

Alum. 4. — Hago la cuenta, señor?

Maestro. — Hazla.

Alum. 4. —Sesenta por treinta es igual a 1.800.

Maestro. — Cuánto ha jugado?

Var. Alum. — Mil ochocientos pesos.

Maestro. — Cuánto cobró con dos ganancias de quinientos pesos?

Var. Alum. — Mil pesos.

Maestro. — Ya ven: pierde todavía, ochocientos pesos. Si los hubiera ahorrado, no necesitaría ahora los quinientos pesos; no debería a nadie; no reñiría con su madre; sería feliz rodeado de amigos; nadie tendría miedo ni vergüenza de unirse a él. Esa es la tragedia de todos los días de reunión. Se los ve salir a centenares del Hipódromo, cabizbajos, nerviosos, explicando por qué han perdido y en qué hubieran empleado el dinero que pensaban ganar. Muchos, han jugado dinero de sus patrones. Son empleados que durante un tiempo fueron buenos y los patrones les confiaron la caja o les dieron dinero para compras. Tras el primer dinero que se fué irán los otros, porque ya no es posible pararse en la pendiente del delito.

Alum. 11. — Señor, algunos juegan sin ir al Hipódromo.

Maestro. — Es cierto. Se trata de un vicio muy generalizado y que practican los que no pueden hacerse ver en el Hipódromo, por alguna razón. Juegan a capitalistas que reciben la plata pero que no pagan cuando se acierta. Ese vicio recibe el nombre de redoblonas y es perseguido por la policía, que no puede sin embargo extirparlo.

Alum. 13. — Y nunca se conseguirá terminar con el juego?

Maestro. — No es tarea fácil, pero es posible que se logre. Para eso es necesario que todos los habitantes del país practiquen el ahorro. Ya les he dicho que el que ahorra, se desprende difícilmente de sus centavos para malgastarlos.

Fin. — 3'.

Grados primero inferior Repetirá las frases enseñadas en la clase anterior: Debo alejarme siempre de los niños que juegan. —Debemos ahorrar siembre. Etc.

Grado primero superior y segundo

Los alumnos escribirán frases como estas: Las personas que juegan su dinero, jugarán después el de los otros. — El jugador se cubre de deudas primero, de odios y de desprecio más tarde. — Contra el juego hay una valla: el ahorro.

Grados tercero y cuarto.

Los alumnos escribirán frases empleando las siguientes palabras: juego — hipódromo — redoblona —deudas — desprecio. Relacionarán estas palabras con lo dicho en clase y recordarán cuál es el remedio contra el juego: el ahorro.

Grados quinto y sexto

Los alumnos expresarán en una breve composición, cómo el jugador abandona su hogar, sus amigos, su honor, por el juego. Cómo se rodea de odio y de desprecio. Dirán que el hipódromo por su carácter oficial, es la más peligrosa fuente de vicios.

Frase general:

LA CAJA NACIONAL DE AHORRO POSTAL
salvará al país
cerrando el paso al delito

TEMA PARA EXPOSICION ORAL O ESCRITA

El hombre obra por costumbre. La formación de hábitos se realiza constantemente en el individuo y ello son los que rigen su vida primero, y más tarde la de sus descendientes. Cada persona revela en sus actos los hábitos que la educación de la escuela o la familia le impuso; de ahí que la escuela tienda a formar esos hábitos por sobre toda otra función. La influencia del hogar que tanto solicitan los educadores, no es sino la costumbre impuesta por herencia a todos los miembros de una familia, de un barrio, de una nación entera.

Las costumbres que forman los hábitos con el andar del tiempo, pueden ser corregidas si se impone una firme voluntad. De ese modo se ha modificado el carácter indolente de nuestra raza criolla, con el ejemplo constante y el azuzamiento de los extranjeros que han venido a disputarle durante tantos años, el derecho a vivir en algunas costumbres poco meritorias de nuestro pueblo, como la falta de ambiciones y la de entregarse con toda pasión a los juegos de azar. Pero eso se logrará como se ha logrado ya en gran parte el mejoramiento de la vida en el país, porque el sentido de la vida está siempre orientado por el polo magnético de la moral, que no es sino el compendio de las aspiraciones que durante siglos y siglos ha venido manteniendo la humanidad.

Como ejemplo típico de lo que puede el hábito arraigado por la práctica de varias generaciones, delataremos un caso que aún cuando nos duela decirlo, tuvo lugar en una de nuestras más ricas provincias: Tucumán. Sabido es que la ubicación de los ingenios en esa región hace ir en determinada época del año y desde remotos lugares, hasta allí, a un contingente enorme de obreros que en su mayoría son indígenas o mestizos. Uno de los propietarios de ingenios, el señor Padilla, condolido de la vida miserable que llevaban sus obreros ordenó la construcción de viviendas adecuadas. Pero con gran sorpresa hubo de advertir una vez hechas éstas que los obreros no querían utilizarlas; estaban acostumbrados a dormir al aire libre aún en las noches más inclementes y no aceptaban las viviendas. Fué menester una enérgica acción del señor Padilla para que los propios beneficiados aceptaran el descansar en las habitaciones. Se cuenta que era menester en los primeros días destacar centinelas armados de látigos, por cuánto los obreros, después de simular la entrada a las casas, volvían a su modo habitual de vivir, es decir, volvían al aire libre.

Esa misma energía sería útil hoy mismo en muchos lugares de nuestra nación, que aún hay personas, no ya indígenas o mestizas sino de pretendidas ilustres cunas, que disipan sus energías en vicios y sus capitales en juegos, demostrando tanta ignorancia y despertando tanta conmiseración como aquellos pobres obreros del ingenio tucumano.



La linea ideal
de navegación
a los puertos
de la costa sur

Con los vapores

- José Menendez
- Asturiano
- Argentino
- Atlántico

Consulte nuestros precios y condiciones antes de tomar pasajes o contratar fletes.

Sociedad Anónima Importadora y Export. de la Patagonia

FABRICA DE MANTECA "LA CAPITAL"

SOCIEDAD ANONIMA

LA CAPITAL

MARCA REGISTRADA

Venta de MANTEQUILLA salada y sin sal

En cajones, panes y latas

ADMINISTRACION:
Avenida ROQUE SAENZ PEÑA 547, 2o. PISO
BUENOS AIRES

PRODUCTOS "Paulista"

CAFE
TE
YERBA
CACAO
CHOCOLATE
BOMBONES Y
CARAMELOS

DE SUPERIOR CALIDAD

Administración y Fábrica
1538 - TACUARI - 1560

Sección "PREMIOS"
TACUARI 1542



A Vd. no es posible engañarlo en asuntos de yerbas.
Por eso pedimos una prueba con Flor de Lis - para que Vd. mismo juzgue su sabor, aroma y extraordinario rendimiento.



FLOR DE LIS

YERBA PARAGUAYA DE LA SELVA VIRGEN



Pídalo en la Soc. Anon. Imp.
y Exp de la Patagonia.

Conmemoración del 50°. Aniversario de la Expedición del Coronel Luis Jorge Fontana

Gran lucimiento alcanzan los actos realizados en Esquel y en Trevelin

Gran lucimiento alcanzaron los actos realizados en Esquel y en Trevélin.

El 25 de noviembre ppdo. se cumplió el Cincuentenario de la llegada de la Expedición del Coroneel Luis Jorge Fontana, a los valles cordilleranos. ,

Ya en otras oportunidades ARGENTINA AUSTRAL se ha ocupado de la figura del primer gobernador del Territorio del Chubut, destacando la trascendental obra por él realizada. Un libro reciente, "Fontana el territoriano", del doctor Lorenzo Amaya, ha tenido la virtud de hacernos conocer detalles de sumo interés no sólo desde el punto de vista histórico, sino también desde el aspecto moral e intelectual; ha surgido así la verdadera figura de Fontana, con caracteres que, en suma realidad, atestiguan lo importante de la obra por él realizada durante más de sesenta años de labor al servicio de la patria.

La Colonia 16 de Octubre, ubicada en un hermoso valle cordillerano, ha recordado en forma especial el aniversario a que nos referimos; y en los pueblos de Esquel y Trevélin, autoridades, vecinos y niños, han rendido su tributo al descubridor de esa colonia en el año 1885.

ACTOS EN ESQUEL

La conmemoración inicióse en el pueblo de Esquel, el día 23. El día 24, a las 15 horas — es decir, el anterior a la fecha recordada — en la intersección de las avenidas Ameghino y Fontana, el Juez Letrado de Esquel, doctor Romón Castillo (hijo) en representación del Exmo. señor Presidente de la Nación, inauguró un monolito costeado por la Municipalidad de Esquel. En el lugar indicado, se efectuó una sencilla ceremonia, con asistencia de autoridades y varias delegaciones de escuelas.

Se inició el acto con el Himno Nacional cantado por los niños. A continuación, en nombre de la comuna de Esquel, hizo uso de la palabra el doctor Arnaldo Maza. Su discurso, a pesar de ser conciso, en forma feliz y a grandes rasgos sintetiza la persanalidad de Fontana, haciendo una oportuna arenga a sus méritos espirituales e intelectuales. Un discurso de magnífica iniciación conmemorativa, en el que comenzó diciendo:

"Señoras; Señores:

Nos hemos acercado para tributar un homenaje a la memoria de Luis Jorge Fontana.

La lejana comuna de Esquel — como dice el Dr. Lorenzo Amaya en esa obra que ya todos habréis hojeado y a cuyo autor, sin mencionarlo, para no herir su modestia, encontraréis más adelante en mis palabras —, esta lejana comuna, tributa hoy, con ocasión el cincuentenario del arraigo de la civilización en estos valles, el homenaje de la gratitud ciudadana hacia el gobernante que trajo aquí, hasta estos confines australes de nuestra patria, el imperio de la soberanía argentina, y supo radicar en ellos la simiente de población que, sintiéndose orgullosa de esa soberanía, constituiría el eje étnico, cultural y económico de estas comarcas, llamadas a tener su extraordinario desarrollo actual y uno mucho más grande aún en un futuro bien próximo.

La Municipalidad de Esquel honra hoy la memoria del primer Gobernador del Chubut, y me ha conferido el altísimo honor de que ofrezca en su nombre, que es decir en el nombre de todos vosotros, este monumento a quien fué el descubridor efectivo de estas regiones y su propulsor eficacísimo."

Después de recordar la despedida de Fontana del pueblo de Formosa, por él fundado, agrega:

"Pero hay algo de mucho mayor brillo aún, en la vida de quien se hizo acreedor de nuestro reconocimiento. Algo, que contrastando con la melancolía conmovedora de esa despedida, nos pone frente al gran ciudadano que fue Fontana, al hombre humanitario y patriota, íntegro, amante de la paz y respetuoso de la justicia. Ese pasaje de su vida aconteció a fines del año 1872, con motivo del laudo arbitral pronunciado por el Presidente de los Estados Unidos de Norte América, que disponía la entrega al Paraguay del territorio situado al Norte del río Pilcomayo.

Señores: vuestro corazón y vuestro espíritu están más dispuestos a recordar a ese gran hombre, desinteresado y noble, merecedor de nuestra mayor admiración y profundo reconocimiento, que a escuchar mis frases. Os dejo con él, con Fontana, en la mejor compañía a que puede aspirar un habitante de estos valles del Chubut, la de su primer Gobernador, en la compañía de

quien corrió el tupido velo que lo cubría en su mayor extensión, de quien hizo mucho a este suelo y se sacrificó por él; en la compañía de quien siempre, en todos los actos de su vida, supo hacerse acreedor al afecto de sus conciudadanos, a su admiración y a su respeto.

Coronel Luis Jorge Fontana: La lejana comuna de Esquel, respaldada en el macizo nevado de estos Andes que dilataron vuestros ojos y ahondaron vuestro amor a la patria, ofrece a tu memoria, dignamente recordada por todos, el homenaje sencillo de este monumento. Os ruego en su nombre, que lo aceptéis.

Después, el doctor Castillo, con carácter oficial, leyó un bello trabajo, que sin ser histórico, contempla también distintos aspectos de la vida de Fontana. El doctor Castillo dijo:

"Cincuenta años hace, que el entonces teniente Coronel Fontana, autorizado por el Gobierno argentino, se puso al frente de la expedición que habría de explorar la zona cordillerana e informar sobre las condiciones que ofrecía para su colonización. Hacía poco que había llegado al Chubut e investía el carácter de primer Gobernador del Territorio, pero ya desde el primer momento, ponía su inteligencia y su espada al servicio de los pobladores y por ende, contribuía a la grandeza de la Nación — "una radiante mañana de octubre" — como dice Amaya, "el lunes 19" *de este mes, como reza la "Orden General" que Fontana diera a conocer pocos días antes de iniciar la marcha, partía la columna que integraban:*

Juan Murray Thomas, Gregorio Mayo, Juan G. Katerfeld, Pedro Derbes, Ricardo Franco, Juan Evans, Antonio Miauens, Tomás Davies, Herman Faesia, Jaime Wagner, Joaquín Richards, Ricardo G. Jones, Juan Enriaue Jones, Ramón Calvo, Roberto Jones, Zacarías Jones, Juan Wyn, Evans Davies, Juan Tomás Jones, Enriaue Davies, Juan Owen, David Roberts, Guillermo Lloud Jones, Tomás P. Jones, Juan Davies, otro varón y soldado más a quién el destino interpretó en su modestia y ocultó su nombre a la historia. Al frente, su Jefe, el Teniente Coronel de la Nación Luis Jorae Fontana y el Pabellón blanauiceleste, alto bien alto, dado a las caricias de la brisa matutina y al respeto de los que presenciaban la partida, sostenido por el brazo firme de un veterano de nuestro ejército, el sargento Franco.

"Imagino la emoción del hombre cuya memoria honramos, cuando vió enarbolar en lo alto de un mástil, los colores de la patria que tanto quiso, a la orilla del lago que lleva su nombre. Yo mismo no puedo negar la emoción que me domina al recordar y pensar en ese sencillo y severo homenaje que le rindieron los integrantes de la expedición, reconociendo en él al ejecutor de una idea y al indiscutido héroe de la campaña; y, si en ese momento — como he leido en alguna parte — los guanacos y avestruces huyeron a la vista del hombre civilizado, y el indio abrió sus brazos, no en son de paz sino para extender el arco y arrojar la flecha, también es cierto señores que desde lo alto de una cresta del macizo Andino, el cóndor levantó su vuelo magestuoso y hendió las nubes. Pero no huía: era mensajero de la fausta nueva. Había visto radiar de nuevo en los Andes, muy cerca de la tierra, un sol tan brillante como el del firmamento y ondular sin altanería pero orgullosos, los suaves colores del cielo".

A continuación, otros números, habiendo hecho uso de la palabra el Inspector de Policía señor Enrique González, en representación del Gobernador del territorio, y el señor Inspector de Escuelas, don Roberto Garro Vidal.

Por la noche, organizada por el personal de la escuela Nº 20, se llevó a cabo una velada escolar, en el Cine Armonía, la que alcanzó marcado éxito.

ACTOS EN TREVELIN

El día 25 fué reservado para el pueblo de Trevélin, lugar donde por primera vez llegara el coronel Fontana.

Ese día, por la mañana, se realizó una concentración escolar con delegaciones de todas las escuelas de la Colonia 16 de Octubre, habiendo concurrido más de trescientos niños. Por la tarde, a las 17 horas, en la plaza, fué inaugurado un monumento recordatorio — costeado por suscripción popular — construído en piedra, al que en breve se colocará una placa que dice: "Expedición del Tte. Coronel Luis Jorge Fontana. 1885 — 25 de noviembre 1935",y a continuación, los nombres de todos los expedicionarios.

Después de que los niños cantaran el Himno Nacional, coreado por el público, el Sr. Emilio Gerosa Scuri en representación de la Comisión Organizadora, leyó una interesante pieza oratoria. El señor Gerosa Scuri, trató en el transcurso de la misma, aspectos de honda emitividad, como ser la llegada de los primeros galeses al territorio del Chubut. A ese respecto dijo:

"Y ahora, señores, recordemos también a esas 153 *personas que allá por el año* 1865 *abandonaron un día su patria, para embarcarse en frágiles veleros rumbo a una aventura quijotesca.*

"Gente pacífica, de carácter suave, que no necesitan hacer alarde de fuerzas porque las poseían de verdad; gente que, sin demostrar cualidades descollantes, en apariencia, guardaban sin embargo para el momento oportuno, toda la fuerza estóica de una voluntad inflexible.

"Con acción constante, firme y decidida, casi, diría, con la terquedad de los locos o inspirados, piedra sobre piedra, hombreando los malos tiempos que fueron malos y difíciles, arraigaron los cimientos de una colonia que había de ser orgullo del Territorio.

"Los traía "La Mimosa", débil barco velero; el viaje fué triste y penoso.

"Como si el destino los quisiera poner a prueba, tuvieron que soportar una serie no interrumpida de contrastes: vientos adversos, tormentas, calmas desesperantes, fallecimientos...

"Meses después — a pesar de todo — confiados y llenos de fé en el porvenir, rehusando el ofrecimiento del capitán del barco que les proponía desembarcarlos en Buenos Aires, — que consideraba una locura poblar estas regiones desiertas — llegaron a las playas inhospitalaria de la Patagonia, el 28 de julio de 1865"

"La primera cosecha en la que ellos cifraban todas sus esperanzas, fracasó.

"Con profundo dolor veían como las espigas ya casi florecientes, ávidas de agua, se iban secando paulatinamente hasta morir.

"No les quedaban ni semillas ni pan.

"Por rara casualidad pudo llegar el señor Lewis Jones a Buenos Aires. Expone al Gobierno la situación angustiosa de la Colonia, y consigue ayuda".

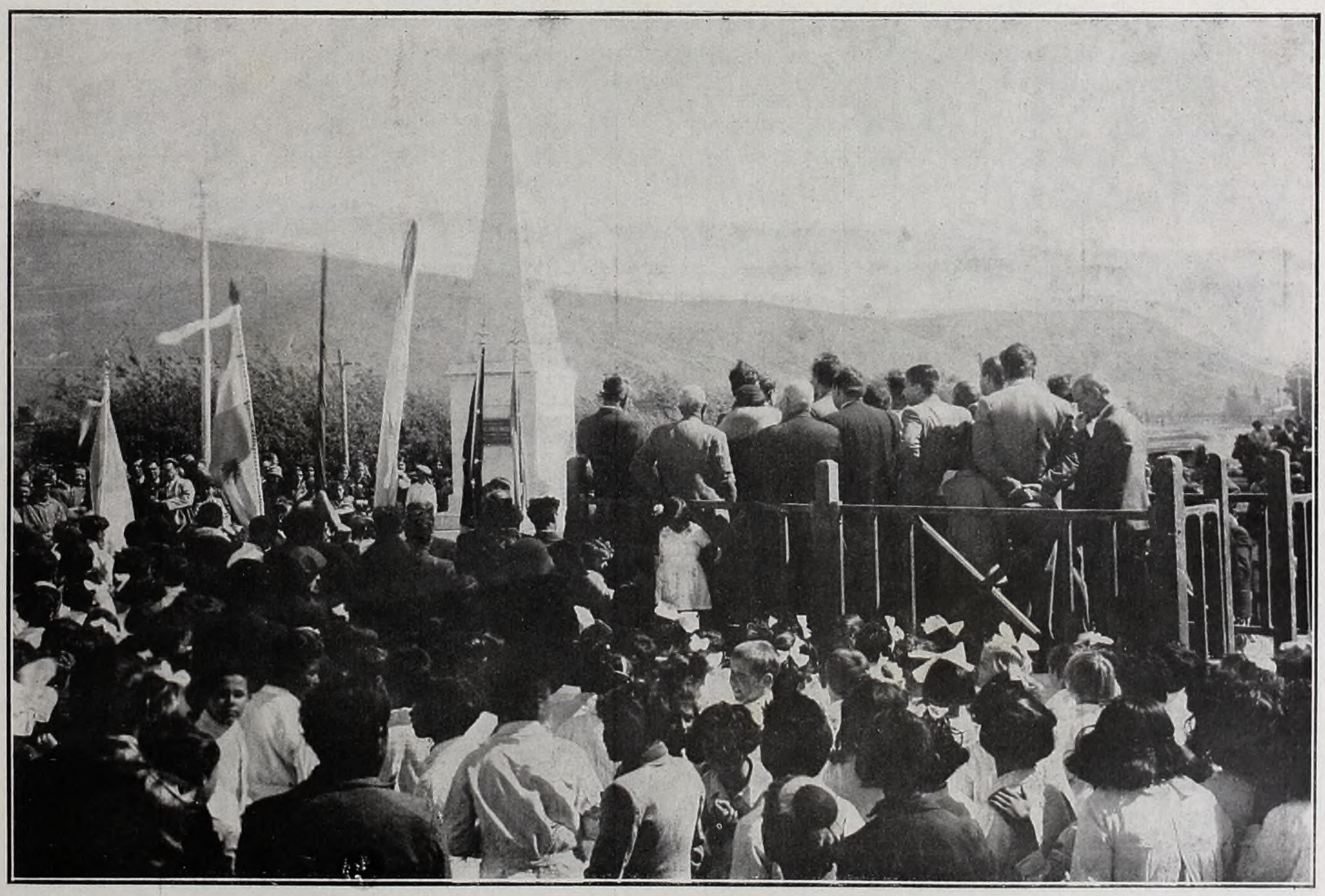
"Dejaron las aldeas y ciudades populosas por un desierto sin límites; cambiaron las comodidades de una vida civilizada por toda clase de privaciones, pero triunfaron porque fueron lo que el ambiente exigió que fuesen y lo hicieron en forma abnegada y valiente.

"El mismo pastor que en las reuniones dominicales — desde el púlpito — comentaba con fe y sinceridad los versículos de la Biblia, fué el primero en ponerse al frente de sus fieles, dispuestos a defender a cualquier precio, el honor y la seguridad de sus familias ante la amenaza de un ataque que diecisiete malhechores, evadidos de la cárcel de Chile, se proponían llevar a cabo por sorpresa.

"Tales eran ellos, tales son los hombres de todos los tiempos: sonrisa en los labios y dureza de acero en sus resoluciones".

A continuación, S. S. el Juez Letrado de Esquel, doctor Ramón Castillo (hijo), nuevamente en representación del primer Magistrado, inauguró el monumento a Fontana; del discurso que pronunciara en esa oportunidad, entresacamos el párrago siguiente:

"Señores: Ayer, forzando mi voz, conteniendo mi emoción y resistiendo los embates de un viento huracanado, que parecía querer llevar la palabra de los oradores a todos los ámbitos del mundo, dije textualmente: que Fontana vivió en una generación de argentinos que se disputaban el derecho de dar más y más de sí, pero todo, por y para la patria sin otra finalidad que la de lograr su grandeza. Permí-



Parte de la concurrencia a la inauguración del monolito que fué levantado en la esquina de las Avenidas Fontana y Ameghino, en Esquel.

taseme hoy también repetir ese pensamiento, esa convicción mía, porque creo es la veracidad, y dije tambien, que tan esclarecido ciudadano merecía un homenaje que inmortalice su nombre para ejemplo nuestro y de las futuras generaciones; porque era mi deseo que se supiera como aquuellos hombres concebían la responsabilidad de ser argentinos. Al llegar a aquella parte de mi discurso, trepidé, y no supe por un instante, si decirles — hoy a Udes. que ayer no me oyeron — lo que me habían pedido en arranque inigualable de sinceridad, un grupo calificado de hombres jóvenes pero argentinos de sangre, de alma y de corazón, porque en el momento temí que mi carácter de magistrado me impidiera ser portavoz del pueblo. Me pidieron que dijera al pueblo de Esquel que estaban dispuestos a pedir al Superior Gobierno de la Nación que autorice a bautizar a Trevélin, con el nombre de Coronel Fontana. Hoy, hubiera silenciado, pero ante requerimiento tan insistente, tan expontáneo y sobre todo, cuando me consta que está inspirado en el más sano anhelo de justicia para el hombre que fué todo para esta zona, no puedo ni quiero consentir que mañana pese sobre mi conciencia la culpa del silencio. Ese deseo de la animosa juventud cuenta también con el juicio sereno de los que en la Patagonia lucen canas como prueba de haberse también sacrificado por la patria, y se adhieren a ese homenaje, con una sinceridad, que no puede contener el magistrado que usa de la palabra. He cumplido lo que prometí, y Udes. que me oyen, con la serenidad que preside siempre los actos de los hombres que merecen el honroso título de hombres de la Patagonia, sabrán decidir. Como Juez y por la representación que invisto, nada digo:me limito a acceder a un pedido que ha conmovido mi espíritu, y que mis años y el amor a mi patria me impiden contener".

. . . . . .

Finalizadas las palabras del doctor Castillo, habló el señor Inspector de Policía, don Enrique González, en representación del Gobernador.

Acto seguido, los alumnos de la Escuela de Trevelin, hicieron el juramento a la bandera, previas palabras del director señor Pedro Garcés.

A las 18 y 30, en el salón Central, la numerosa concurrencia asistió a un concierto vocal en castellano, galés e inglés. Por la noche se realizó el baile oficial.

El día 26 se completó el programa preparado, con juegos de campo y una función cinematográfica.

La Comisión Organizadora de los festejos en la Colonia 16 de Octubre, que preside el señor Pedro Garcés, ha editado un folleto que contiene la biografía de Fontana, el relato de su expedición a la cordillera y numerosas notas gráficas de Esquel y Trevelin.

Un párrafo, de la página inicial de dicho folleto, dice:

"Un monumento sencillo, con una placa en la que se han inscripto todos los nombres de los expedicionarios; el presente folleto y un acto regional que se efectúa con la participación de vecindario y autoridades, constituyen la exteriorización de un sentir, en un oportuno homenaje".

DEMOSTRACION AL SR. JUEZ LETRADO DE ESQUEL, DR. RAMON J. CASTILLO (HIJO)

Se realizó con la participación de autoridades y vecinos

El día 14 de diciembre ppdo. se realizó una demostración a S. S. el Juez Letrado de Esquel doctor Ramón J. Castillo (hijo). Este homenaje popular, que alcanzó lucidas proporciones, fué organizado por la Municipalidad de Esquel, Comisión Organizadora de los Festejos Cincuentenario Expedición Fontana, sociedades y vecindario en general.

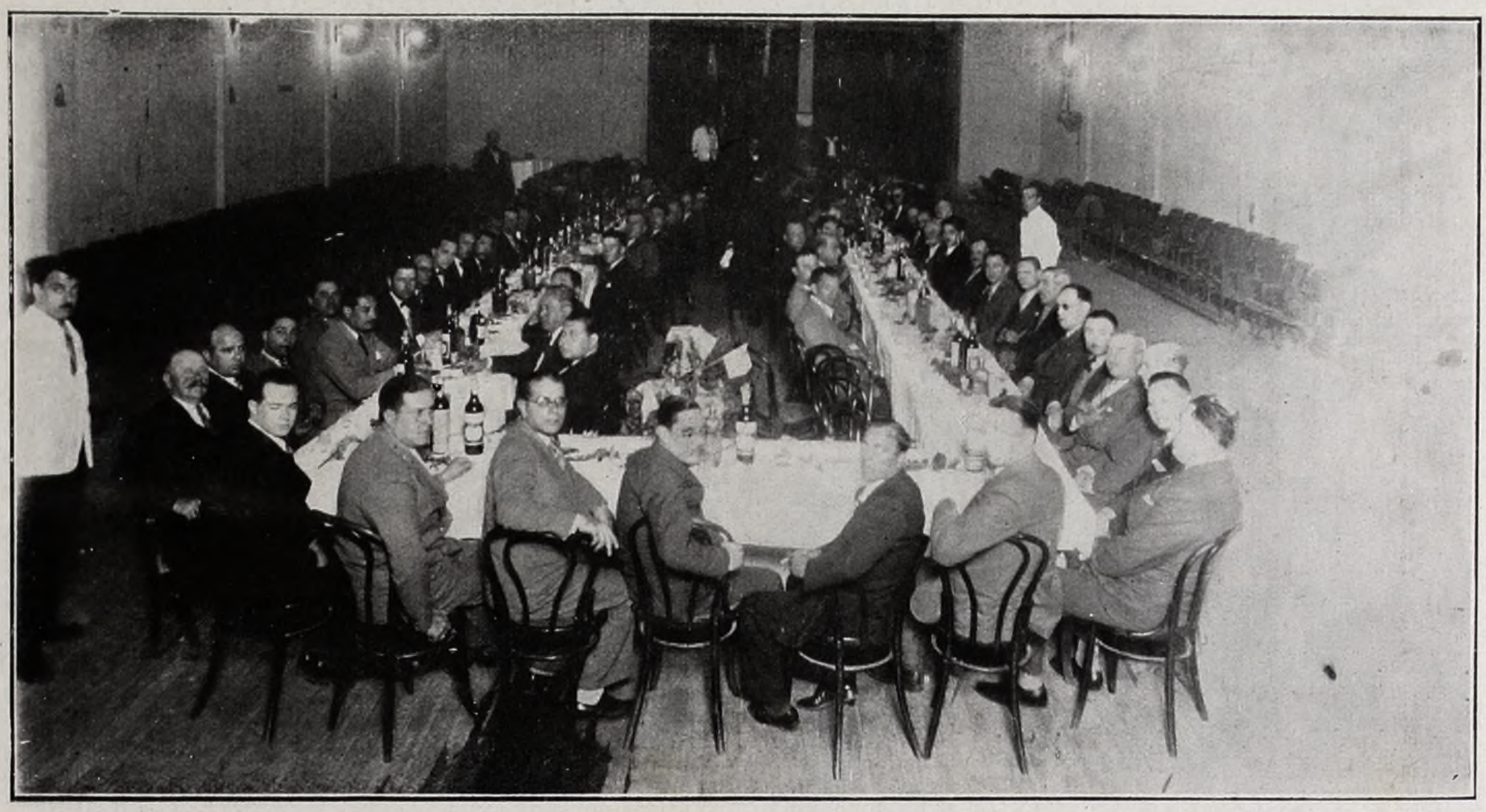
Motivó la demostración que nos ocupa, el hecho de que el doctor Castillo representara — en los actos recordatorios al gobernador Fontana—, al Excmo. Sr. Presidente de la Nación; la que se hizo extensiva al mismo Sr. Presidente, testimonio de la cuál es el pergamino firmado por todos los asistentes.

En nombre de la Municipalidad de Esquel, habló el Intendente, señor Guillermo Diantina; por la Comisión Organizadora, el señor Pedro Garcés y el cónsul de Chile, señor Julio Riethmuller Spoerer; agradeciendo por último, el doctor Castillo.

"Señor Juez Letrado, Representante del Excelentísimo Sr. Presidente de la Nación; Señores:

La Comuna de Esquel ha prestigiado entusiastamente este homenaje en la certeza de que, al par que realizaba un acto de justicia, interpretaba el sentimiento colectivo. Los hechos se han encargado de confirmar con toda elocuencia tal certeza, porque vemos reunidos en su celebración todas las fuerzas vivas de Esquel; la magistratura y el foro; el comercio y la industria; la producción y el trabajo.

El Sr. Presidente de la Nación, no quiso estar ausente en los actos recientemente celebrados, cuando conmemoramos el cincuentenario de la fundación de la Colonia 16 *de Octubre. Imposibilitado de asistir personalmente, por razones de todos comprendidas, confió su representación a Su Señoría el Juez Letrado. El la ha desempeñado con alta dignidad.*



Asistentes al lunch que la localidad de Esquel ofreció en el Teatro Armonía al representante del Presidente de la Nación, Dr. Ramón Castillo (hijo).

Nosotros, con este acto sencillo y sentido, damos pública expresión a nuestro agradecimiento. Hacemos protesta de gratitud al ilustre Presidente de la Nación que, en medio de los graves problemas sometidos a su estudio, no ha dejado de recordarnos, no sólo en esta oportunidad, sino también cuando las necesidades de este pedazo de suelo patrio reclamaban su acción gubernativa.

Protesta de gratitud también por la buena disposición, que sabemos en el ánimo del Sr. Presidente, para llevar a la práctica lo que el adelanto de estas zonas está exigiendo: el acercamiento efectivo, a los grandes centros de la República, de la cordillera patagónica, que ya sientz con inquietud desesperante y como peso agobiador, su belleza desconocida y su riqueza inexplotada.

No puede faltar en este homenaje el recuerdo justiciero del territoriano insigne. He nombrado al coronel Luis Jorge Fontana, militar pundonoroso, ciudadano esclarecido, estudioso fecundo, a quien, hace pocos días, hemos ofrendado el homenaje que la posteridad tributa a los que saben salvarse del olvido abroquelados en el altruismo de sus vidas.

Señores: Hemos hecho un alto en la trayectoria de nuestra labor cotidiana para entregar en esta reunión que ha alcanzado proporciones desconocidas en Esquel, el mensaje que por intermedio del señor Juez Letrado quiere nuestro pueblo hacer llegar hasta el Excelentísimo Sr. Presidente, como testimonio de gratitud de lo que ha hecho en todo momento por él.

En mi carácter de Presidente de la Municipalidad de Esquel y en nombre de los obreros de este pueblo, cuya representación asumo con todo orgullo en este momento, porque tengo el honor de contarme entre ellos, vayan mis votos por la ventura personal del Sr. Presidente de la Nación y por el éxito de su acción de gobernante.

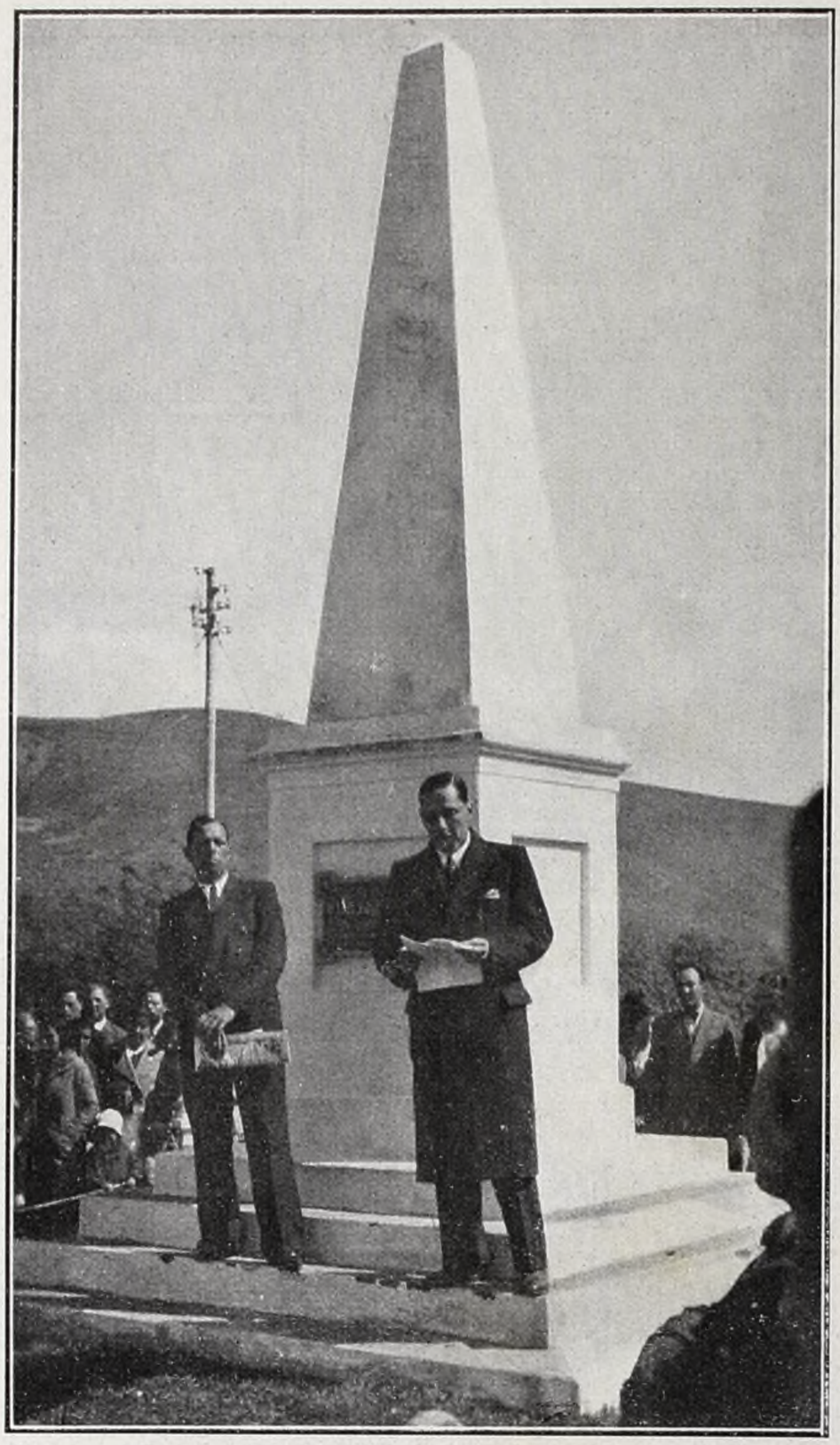
Y ahora levantemos nuestras copas en honor del Sr. Juez Letrado, formulando los mejores augurios por su felicidad personal y el acierto de sus decisiones en la difícil tarea de dar a cada cual lo suyo."

"Representante del Excmo. Sr. Presidente de la Nación Argentina; Señores:

Nada más hermoso que la exteriorización del sentimiento colectivo y nada más honroso que el ser portavoz de tan sano como justiciero entusiasmo.

Mis palabras no podrán decir nunca lo que esta concurridísima reunión expresa por sí sola, en la representación de dos pueblos, sus autoridades y colectividades extranjeras, que se aunan para mostrar un solo sentir: El de expresar al Excmo. Sr. Presidente General Agustín P. Justo, por intermedio de su digno representante, doctor Ramón Castillo (hijo), en primer lugar los más sinceros votos por su salud y felicidad; y el agradecimiento e íntima satisfacción por la atención dispensada a la Colonia 16 *de Octubre, al nombrar representante en los festejos realizados con motivo del Cincuentenario de la Expedición Fontana.*

¡Cuán gratas resuenan estas palabras después de los actos realizados como justiciero ho-



El juez letrado, Dr. Ramón Castillo (hijo), pronunciando su discurso al pie del monolito que en Esquel recordará la Expedición Fontana.

menaje al primer gobernador de nuestro territorio!

Doctor Castillo, decid a nuestro Presidente el entusiasmo del pueblo de la Colonia 16 *de Octubre, de sus autoridades, del magisterio de la Sección* 10a. *y de sus niños; que sólo desearon exteriorizar sus más nobles sentimientos hacia uno de los fieles servidores de la patria.*

Que aquí en uno de los más apartados rincones de la república, al pie de la Cordillera, un grupo de argentinos y habitantes de este hermoso valle se han congregado el día 25, *para honrar a un sano militar y noble ciudadano y gobernante.*

Estoy seguro que ésta será su mayor alegría y mejor retribución a sus dignas atenciones.

No olvidéis de expresarle, la emoción de los tres sobrevivientes de aquella expedición, que llenos de sagrada unción escucharon el para ellos tan querido nombre Fontana.

Y haciendo un aparte, quiero recordar a S. S. Juez Letrado, Dr. Ramón Castillo, la satisfacción con que toda la Colonia y en especial el pueblo de Trevelin, verían se hiciera efectivo el cambio del nombre de dicho pueblo por el de Coronel Fontana, como el más justiciero e inmortal recuerdo.

Como representante del Excmo. Sr. Presidente, haced llegar al mismo este deseo unánime, para que él sea una bella realidad.

Aprovecho la circunstancia especial de estar reunido casi todo el comercio y pueblo de Esquel, para agradecer en nombre de la comisión que presido, sus valiosos aportes que nos han permitido llevar a feliz término la obra comenzada.

Y vaya también un voto de aplauso y justa admiración para este pueblo que pareciera dormido o apático, pero que en el momento oportuno, despierta de pronto, con toda su fuerza propia y dinámica, causando el asombro consiguiente para aquellos que no lo conocen, así, impulsivo, activo y siempre dispuesto a la sola voz de alarma, como un solo hombre, a la realización de fines justos y grandes empresas.

Para él, como he dicho, mi más devoto aplauso y admiración.

Y para terminar en mi carácter de representante de la Comisión de Festejos de Trevelin, que ha tenido por primera vez el honor de contar en estos lejanos lugares con la representación del primer magistrado del país, que con su clara visión de gobernante, dirige sus miras hasta los más apartados pueblitos, transmitidle nuestro agradecimiento y simpatía de lo más hondo del corazón. Y como éste es el sentir general, hemos creído oportuno dedicarle un sencillo pergamino, con la firma de todos los presentes; para que el mismo constituya un imborrable recuerdo de estos hermosos momentos.

Y para vos, Dr. Castillo, otro, que es la demostración del más alto respeto al digno magistrado y simpático amigo y poblador de Esquel.

He dicho".

Habló a contiuación el cónsul de Chile en el Chubut, señor Julio Riethmüller Spoerer.

Comenzó diciendo que había llegado hasta esa reunión en que se agradecía el hermoso gesto que había tenido S. E. el Presidente de la República Argentina al hacerse partícipe de los festejos con que recientemente se había recordado el cincuentenario de la expedición del insigne patriota Coronel Fontana, porque se había compenetrado muy bien de lo que significaba esa actitud del primer mandatario de la Nación, al preocuparse con tanto interés de las exteriorizaciones de un núcleo de sus conciudadanos que habitan una de las partes más confinadas del país. Y, agregó, que para rendir un justo homenaje a ese mandatario era que lo tenían en esa demostración.

Dijo que se oía a menudo quejarse en los paí-

ses americanos de la centralización administrativa, del olvido de los Poderes Públicos por los estados, provincias o territorios que dirigían. Y agregó que eran hechos los que les demostraban que el primer mandatario como su gobierno, vivían constantemente preocupados de las necesidades de las provincias y territorios, aun de los más apartados. Añadió que recordaba la comparación que un gobernante hizo de que un país que tiene la hipertrofia de la capital es como un árbol frondoso al que se le han comido las raíces y que la grandeza de los pueblos consistía precisamente en el vigor de todas y cada una de sus células y que mientras más grandes son los pueblos más grande y vigoroso debe ser el impulso que deben recibir del centro del país. Es por eso, dijo, que había que destacar la actitud del Excmo. Sr. Presidente Justo, quien al querer estar oficialmente representado entre ustedes, quiso sentir las palpitaciones de esta zona, que contribuía en forma tan efectiva a la prosperidad del país.

Luego, dirigiéndose al representante del Presidente de la República, doctor don Ramón Castillo, le dijo que en su nombre y en el de la numerosa colonia chilena que habitaba la zona, deseaba solicitarle un favor. Que fuera el portavoz ante el Excmo. Sr. Justo, de los sentimientos que los animaban, que delegaba en él, en cuyo patriotismo y noble fé en la confraternidad argentino-chilena sabía, la misión de hacer saber al primer mandatario de esta gran nación que todos los chilenos estaban animados del más puro sentimiento fraternal al pueblo argentino, porque él sabía que desde el Presidente de la República de Chile, hasta el más modesto obrero vibraban ante el calor generoso de la amistad entre los dos países, y rendían culto de afecto, de sinceridad y de amor para el pueblo hermano.

Dijo que todo unía a las dos naciones: la tradición histórica, la raza, el idioma, hasta la misma naturaleza, que puso a los dos grandes países sudamericanos uno al lado del otro, teniendo al medio, como una inmensa espina dorsal, a la majestuosa cordillera de los Andes. Terminó diciendo que estaba convencido que las palpitaciones del alma popular de los dos pueblos respondían a una misma aspiración: estrecha unión, verdadera amistad, deseo de recorrer juntos el camino del progreso espiritual y material que haría en un día muy cercano colocarse a estas dos naciones sudamericanas en un lugar muy destacado del concierto universal de las naciones. Y que como los dos pueblos vibraban en un mismo anhelo de bienestar y progreso común, es que deseaban que los macizos andinos fueran despertados de su sueño apacible, por los medios que los comunicarían integralmente: caminos y ferrocarriles.



Las banderas de las escuelas y asociaciones extranjeras que participaron en los festejos realizados en Trevelin.



En nombre de la Comisión de Fiestas de Trevelin, hace uso de la palabra el Sr. E. Gerosa Scuri.

Finalmente expresó el Dr. Castillo:

"Señor Intendente Municipal; Señor Cónsul; Señores agentes consulares; Señores miembros de las comisiones de homenaje; Señores representantes de las colectividades extranjeras; Señores:

Una prueba elocuente del grado de cultura de este pueblo la constituye este homenaje al Excmo.. Sr. Presidente de la República, agradeciéndole la atención que les dispensó al hacerse representar en los actos realizados para conmemorar el cincuentenario de la llegada de la expedición del teniente Coronel Luis Jorge Fontana. Ante lo expontáneo y sincero de este gesto de reconocimiento, me place hacer llegar al primer magistrado la hermosa impresión que recojo en esta fiesta, impresión que es deber mío decir: he recibido en toda esta vasta zona, cuando se ha nombrado al General Justo, porque en todas partes, se le quiere y se sabe de su constante preocupación para solventar las necesidades de este apartado rincón.

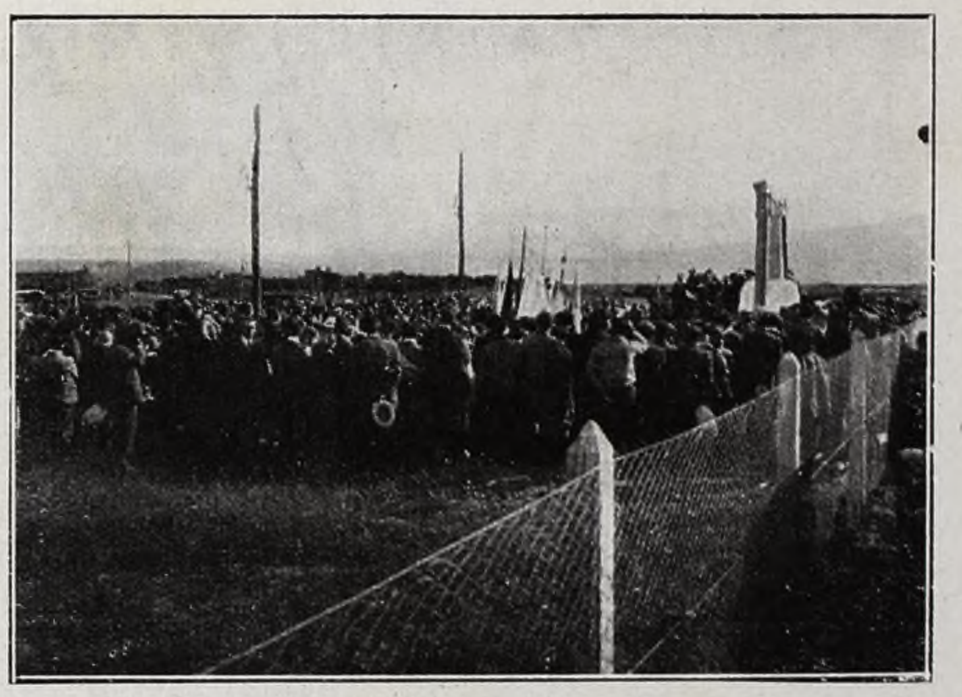
Si quisiera enumerar los beneficios que se deben a la iniciativa y a las gestiones de nuestro hoy Presidente de la República, este discurso se extendería demasiado y serían menester varias carillas de papel —telégrafo, caminos, tribunal de justicia— para seguir enumerándolas. Lo expuesto, creo que revela con elocuencia su interés en el progreso del Territorio y en el bienestar de sus habitantes.

Esquel, debe estar reconocido a nuestro gobernante y lo demuestra. Es un acto de justicia.

Sabedor de la modestia que preside los actos del primer mandatario, no debo extenderme, porque en tal caso no lo habría interpretado y tengo la certeza de que si hubiera podido presidir esta fiesta, habría dicho que la agradece de todo corazón, que nada les promete para mañana, pero que siempre recuerda a Esquel, a sus habitantes y que premiará el esfuerzo de ustedes, teniendo presentes todas las necesidades que hagan al progreso de la zona.

Señores: por la Patria y por el General Justo.

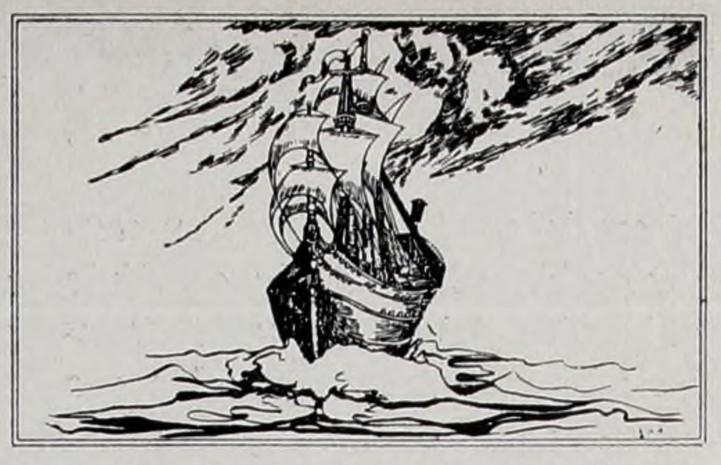
He dicho."



Concurrentes a la inauguración del monolito en la plaza de Trevelin.

Fotos Aramendi.

ARGENTINA AUSTRAL



AÑO VII | Dirección y Redacción: Soc. Anónima Imp. y Exp. de la Patagonia
Av. Roque Sáenz Peña 547. U. T. Avenida 0504 | Número 79

"Fontana El Territoriano"

(El libro como homenaje)

El Panareto, inspirado en las límpidas aguas de la fuente inextinguible de todas las virtudes, predicaba la buena y sana doctrina, muchos años antes de nuestra era, con estas dulces palabras de estímulo para el espíritu humano y como un anticipo del reinado de la justicia: *"Todas las obras escogidas o justas serán aprobadas, y el que las hace será por ellas glorificado"*.

Dar a cada uno lo que le pertenece, es siempre obra del tiempo. En unos casos más, en otros menos, muéstrase así el hombre remiso en pronunciar su sentencia.

Ha sido menester que transcurrieran cincuenta años para que el tribunal supremo de la posteridad produjera su dictamen en la causa del coronel Luis Jorge Fontana, uno de los héroes de la Patagonia.

En efecto, en el quincuagésimo aniversario de uno de los hechos más salientes de su vida, consagrada por entero al bien público, los pueblos más directamente beneficiados por su noble actividad, ríndenle homenaje de gratitud, con la calidez que ha de haber acrecido en sus corazones la lectura de las bellas páginas del libro "Fontana el territoriano", de Lorenzo Amaya, que días antes había visto la luz pública y uno de cuyos capítulos publicamos como primicia, por gentileza del autor, hace algunos meses, cuando aquél se encontraba aún en prensa.

En adelante, con muchos otros actos será honrada la memoria de Fontana.

Mas, ningún homenaje, acaso, ha de encerrar un significado tan especial como el del libro que ha dado a conocer Amaya. ¿No es éste, sin duda, el vehículo más apropiado para buscar la espiritualización de la Patagonia y formar paulatinamente una verdadera tradición territoriana, en favor de lo cual habla el autor en párrafos cuya fuerza expresiva no puede ser sino el fruto de una gran sinceridad?

¿No es, seguramente, por medio del libro como mejor puede difundirse *la admiración y el culto por ciertos valores morales que no han sido escasos, por fortuna, en nuestra tierra?*

¿No es el libro, acaso, el que con mayor facilidad ha de mantener latente *la recordación histórica?*

¿No es el libro, en verdad, quien más propiamente nos dirá que *recordar significa, en cierto modo, sobrevivir en la memoria y en el tiempo y que es innegable, a la vez, que tal empeño importa enaltecer de igual manera a quienes propician la recordación, como al que supo merecerla?*

Las virtudes del libro, pues, —está demás destacarlas todas— ofrecen como homenaje la más alta significación, especialmente cuando se trata de un trabajo serio, de un esfuerzo visible realizado con cariño, de una obra enjundiosa, de un estudio profundo y completo que llena, por todo ello, la finalidad, el digno propósito en que el autor se ha inspirado.

Y eso mismo es "Fontana el territoriano". Celebremos de que con el buen libro haya comenzado la glorificación de Fontana.

El primer gobernador del Chubut merecía ese esfuerzo, era digno de lo que ese trabajo significa como aporte para la historia de los territorios argentinos.

Lorenzo Amaya ha producido lo que de él podía esperarse.

Es muy natural que haya puesto tanto cariño en el estudio de una figura territoriana de tan destacados relieves, quien está *vinculado al sur desde su adolescencia, por múltiples lazos de afecto que el tiempo ahonda y consolida,* quien, en suma, siente tan intensamente como el héroe de su obra *el embrujo de la Patagonia.*

Así, conocemos ahora a Luis Jorge Fontana en todos los aspectos de su vida —tan múltiple—, muchos de los cuales permanecían ignorados.

Se nos presenta la existencia de Fontana en *la clásica trilogía del amanecer, del mediodía, y del crepúsculo, en la que se advierten, de manera destacada, el despertar de su espíritu frente al caudaloso Río Negro; su consagración plena en la múltiple actuación del Chaco y del Chubut; para rematar en el ocaso sereno de la cordillera neuquina, mientras prestaba al país, en el comando de una comisión de límites, sus últimos eminentes servicios este gran obrero territoriano.*

Multiplicado en su acción, Fontana, revela su personalidad como gobernante, como militar como hombre de ciencia, pero, no hay duda que *ha sido el territoriano por antonomasia,* justificando de esta manera el título del libro que nos ocupa.

Un admirable espíritu de observación lleva al autor en pos de su héroe a través de su larga trayectoria. Se le advierte fácilmente, ya estudiando en su corazón, ya descubriendo sus sentimientos, ya penetrando los arcanos de su sabiduría.

"Fontana el territoriano" no solamente exalta la figura de un hombre; no solamente es el relato de una vida; está, además, magníficamente escrito.

Las bellas páginas del proemio, dignas de mención especial, constituyen un anticipo de la pureza del estilo que campea hasta llegar al punto final. Por ello, este libro entra gallardamente en el género literario.

He ahí su mejor elogio. Alabemos, pues, a su autor. Alabémosle después que ha hablado, pues, como dice el viejo proverbio: *en el hablar se dan a conocer los hombres.*

Tomás Del Pozo

Lorenzo Amaya
Fontana el territoriano



BUENOS AIRES
MCMXXXV

Facsímil de la portada del libro de Amaya.



Entre dos Luces

óleo de Sorolla

Recuerdos del Capitán Don Antonio Onetto

En 1885 fallece en Deseado el comisario de la colonia, don Antonio Onetto, insansable explorador patagónico, fundador de aquel pueblo.

A los 50 años los habitantes de Deseado han sabido rendirle homenaje trasladando sus restos, con la participación de la Marina de Guerra, al cementerio nuevo, erigiendo un mausoleo para su eterno recuerdo.

Por más que ARGENTINA AUSTRAL tenga investigado en varios ministerios, no le ha sido posible aún hallar una fotografía de este caballero ilustre de la Patagonia, con el fin de darla a conocer a los del sud.

Pero acabamos de encontrar una escueta biografía de Onetto, muy interesante para que pase a la historia por medio de nuestra revista. Se relaciona con su primer viaje al territorio de Santa Cruz (1881), comisionado por el Gobierno para buscar el mejor puerto, a fin de fundar la colonia proyectada, lo que llevó a cabo él mismo, tres años más adelante.

Estos pocos párrafos nos dan precisamente los rasgos de su figura y personalidad.

Onetto es un anciano, alto, de aspecto venerable y de complexión atlética, una larga barba rodea su rostro simpático. Sus ojos debilitados por el estudio más que por los años, tienen una especial viveza, que no lo disimulan los lentes que constantemente lleva. Es italiano y conserva todo el acento de su idioma, cuando habla cualquier otro de los tantos que posee.

No pierde ocasión de manifestar su sincera fe cristiana, pensando como hombre sano que todos piensan como él siente.

A la verdad que no ha sido inútil a Onetto ese elemento para poder entrar de lleno al teatro de la naturaleza que tanto adora y que tanto conoce.

Sus estudios orográficos, geológicos, botánicos y panteológicos de la región patagónica son sumamente valiosos, puesto que hasta hoy no se había detenido nadie a explorar aquellas regiones como lo exige la ciencia.

Onetto se ha detenido exclusivamente en el asunto científico, apartando su personalidad, es decir, dejando a un lado esa manía de los exploradores de hacernos conocer las aventuras ciertas o falsas de sus viajes. Como él dice, sólo da razón de la parte técnica.

Onetto es músico y poeta, y hace descripciones pintorescas y llenas de amenidad de las hermosas vistas que se le han presentado en sus expediciones.

El señor Onetto, afanoso en procurar el acceso a la región de Deseado, que recién acaba de estudiar, está convencido de la fácil posibilidad de construir un camino carretero del Chubut a Santa Cruz, tal vez el camino que, precursor de las ideas y hechos al respecto, recorrió el capitán Moyano hace dos años.

Pero lo que ha impresionado el ánimo del explorador, como viejo marino que ha sido, es el puerto Deseado, que no trepida en titular el primer puerto de la República Argentina. Le reconoce condiciones para que sea un puerto militar, y para puerto de comercio superior, dando acceso en baja y alta marea a los buques de mayor calado y aun para mucho mayor si se construyen más adelante, como es probable, dado el progreso de la construcción naval.

Existen además unos manantiales de agua dulce que deben ser los mismos cuya existencia aseguraba el capitán Piedrabuena y señalados por el capitán Correa, con un barril enastado en un mástil, señal que después desapareció, porque no ha sido vista por Onetto.

Tales son los datos que podemos adelantar sobre la exploración de Onetto.

(Tomo VI del "Boletín del Instituto Geográfico Argentino", 1881).

"FONTANA EL TERRITORIANO"

Con este interesante juicio crítico sobre el libro del Dr. Lorenzo Amaya, que acaba de aparecer, F. Nicolás Outeda se incorpora al selecto grupo de colaboradores de ARGENTINA AUSTRAL.

Desconocido en la Patagonia, Outeda realiza, sin embargo, anónimamente, obra provechosa para los territorios, desde el Organismo Permanente creado por el Primer Congreso de Municipalidades de aquellas regiones. Ello le ha permitido vincularse a los hombres territorianos e identificarse con sus ideales, luego de conocer y estudiar a fondo los problemas de nuestras gobernaciones, para los cuales anhela la solución adecuada que le inspiran sus sentimientos de patriota sincero.

Hasta hace muy poco tiempo Outeda ejerció con éxito el periodismo, profesión de la que se alejó para hacerse cargo de la oficina de Información Municipal de la Capital Federal, donde ha tenido oportunidad de evidenciar las condiciones de laboriosidad e inteligencia que lo distinguen.

☆

Lorenzo Amaya, otro territoriano, es el autor de este ponderable libro que acaba de ver la luz en esta Capital.

Más que un ensayo biográfico, "Fontana el territoriano", es una biografía cabal y bien lograda. Noble contribución á nuestra historia, con el aporte que significa el conocimiento exacto, documentado, de los actores de primera fila en el impulso acelerado á nuestro progreso, es al par una obra de justicia, inspirada en un alto móvil.

El coronel Luis Jorge Fontana, merecía este amoroso trabajo con que se le reivindica del olvido injusto, entregándole al conocimiento y la gratitud de los argentinos.

Lorenzo Amaya, ha realizado la obra generosa; y, á quince años escasos de la muerte del hombre que, tal vez, tuvo la desgracia de sobrevivir en el tiempo á sus contemporáneos, para declinar entre generaciones indiferentes, por ignorar el heroísmo de su esfuerzo y la gloria de su vida, toda abnegación y altruísmo, exhuma hoy su recuerdo; y en el relato precíso; sóbrio como una memoria; detallada, como un Diario de viaje; surge el soldado, el explorador, el naturalista, el gobernante, el fundador de pueblos; ese hombre admirable, complejo y completo, cuya zanía pasea desde las frondas que enmarcan los grandes ríos del norte, que explorara, hasta las que decoran los dormidos lagos azules de la pre-cordillera austral, cuya posición geográfica fijara con exactitud.

Lorenzo Amaya, ha realizado esto; pero, con ser esto realizado por él un encomiable esfuerzo, no es, desde nuestro punto de vista, lo que más nos interesa resaltar.

Si insistimos en nombrar á Lorenzo Amaya, es porque, en "Fontana el territoriano", ha escrito un proemio breve, que vale por un libro concluído. No se extravía en la senda, ni se duerme en el vivac, quien realiza este esfuerzo y trasunta esa inquietud del espíritu con tal acabado estilo.

Abrigamos la certidumbre de que hemos de volver a encontrar en alguna parte—¿cuándo?—a este territoriano que conoce el embrujo de las pepitas de oro en los ríos de la Patagonia.

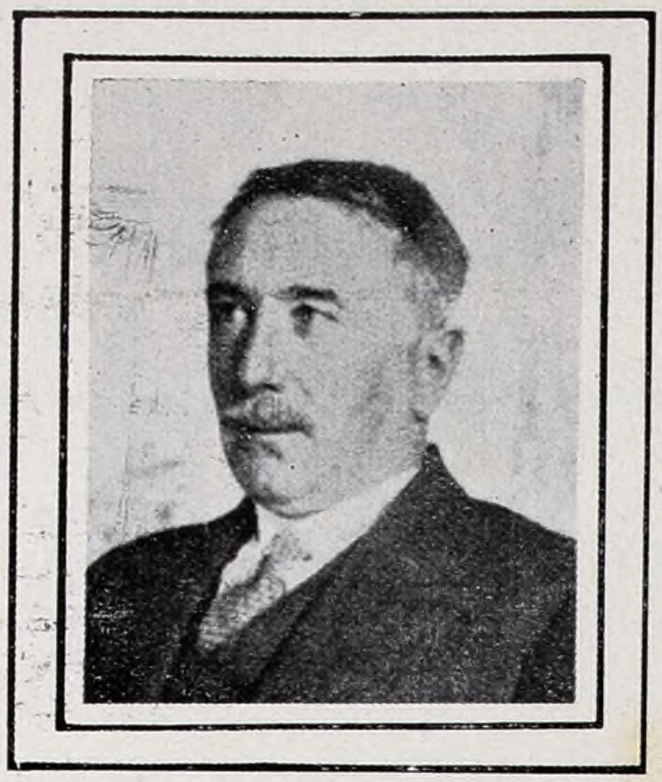
En todo caso, en el caudal tranquilo de este libro y en la serenidad armoniosa de su proemio, hay un anticipo promisor.

Las meditaciones de la soledad, en el alto valle, junto al espejo de los lagos que reflejando el cielo y la nieve eterna de las montañas forman la bandera de la Patria, van madurando el espíritu de Lorenzo Amaya, familiarizándole con la contemplación de problemas cuya hora de planteo, presentimos no está distante.

Lo repetimos: hemos de volver a encontrar sobre la senda—¿dónde?, ¿cuándo?—a este otro territoriano que, animado por tan alta inspiración patriótica se inicia con obra de justiciera recordación, honrando la memoria de Fontana.

"Fortunati ambo!"...

F. NICOLAS OUTEDA



Ing. Enrique Ducós

Ing. Enrique Ducos

He aquí una personalidad de perfiles definidos, que ha vinculado para siempre su nombre al progreso de C. Rivadavia. Tal la magnitud de la obra que lleva realizada y que le vale el sólido prestigio de que goza en la población y la alta y unánime estima en que se le tiene.

Director de las obras del puerto, más que un técnico admirable, se le considera el nervio, el alma de esa gran empresa. Este puerto está aún lejos de ser una realidad, pero sí puede tenerse la certeza de que realidad será, porque en ello está empeñado el ingeniero Ducós. El espíritu tesonero y progresista que le anima, significa para todos, en el sentido expresado, la mejor garantía. Ello ha tenido ocasión de evidenciarse en las cien oportunidades en que, desde el comienzo de las obras en el año 1923, éstas sufrieron los tropiezos y paralizaciones propios de la desidia oficial.

Pero, la constancia que caracteriza la acción del ingeniero Ducós se ha sobrepuesto invariablemente a todos los obstáculos y así hemos visto cómo el éxito coronaba sus gestiones ante quienes las realizaba porque no podía hacerse a la idea del abandono de la obra o de una suspensión indefinida de la misma. Y es que, además de la inteligencia, iba puesto en ella el corazón.

La construcción del puerto sufre desde hace un tiempo una nueva paralización. Felizmente, pronto podrá disponerse de los fondos necesarios para su prosecución.

Ojalá no esté lejano el día en que el ingeniero Ducós vea realizado su sueño de asistir al pleno movimiento de este puerto, que nadie como él sabe los beneficios que producirá a la vasta zona de influencia que está destinado a servir.



Ing. Mario L. Villa

Ing. Mario L. Villa

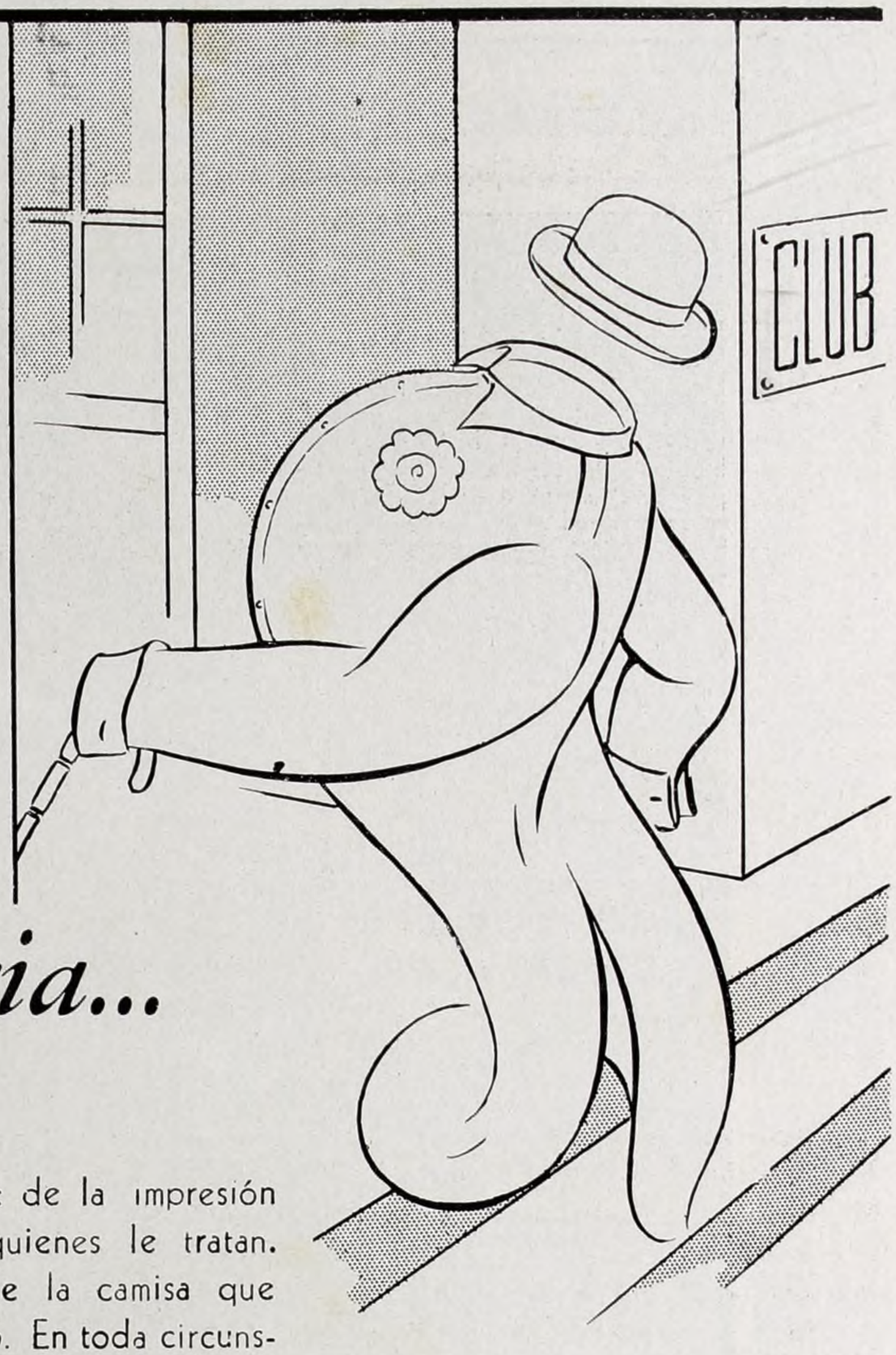
Yacimientos Petrolíferos Fiscales es acaso la única institución oficial que por su organización y administración puede ser citada como ejemplo en el país, escapando así al juicio adverso que en la generalidad de los casos no sin fundamento se ha formado la opinión pública de las reparticiones burocráticas.

Esta excepción se justifica plenamente por una sola razón: las funcionarios que, desde su fundación, han actuado o actúan en Yacimientos Petrolíferos Fiscales, tal como si se tratara de un torneo interminable de capacidad y corrección, se han distinguido por el espíritu de sacrificio, por la contracción al trabajo, por el procedimiento honesto, por la acción inteligente, por todo, en suma, lo que significa una clara comprensión del cumplimiento del deber y de la responsabilidad que pesa sobre quienes están encargados de la custodia y defensa de los sagrados intereses de la Nación.

Uno de los funcionarios que se honra perteneciendo a esta "élite" es el ingeniero Mario L. Villa, cuya obra como administrador de Yacimientos Petrolíferos Fiscales en Comodoro Rivadavia ha de ser recordada siempre como una de las más sólidas y mejor inspiradas.

Así lo reconoce unánimemente la población de aquella zona, donde su prestigio es grande y muchas las simpatías que supo conquistar. Los extraordinarios progresos de la institución a que pertenece débense en gran parte a este hombre de tan poco comunes condiciones de laboriosidad y competencia. Cuando sea llegada la hora del reconocimiento público indiscutido de los méritos, su nombre figurará entre los primeros.

Cuando estar bien vestido es de suma importancia...



Vd. no puede desinteresarse de la impresión que su apariencia causa a quienes le tratan. El detalle tan importante de la camisa que usa, merece especial cuidado. En toda circunstancia, una camisa LOYO dará a su persona el sello de elegancia y distinción. Ninguna otra camisa ofrece como las de marca LOYO, tres cualidades ***garantizadas: no destiñen, no encogen, ni pierden su brillo.*** Confeccionadas con telas Tootal, sometidas a un apresto especial. mantienen medidas invariables, colores firmes y brillo permanente. Vea en las sucursales de la Anónima, el amplio surtido de gustos que LOYO ofrece este año. Fíjese al comprar que cada prenda lleve su bono de garantía, y cosida, una etiqueta con la marca LOYO.

CAMISAS

LOYO REGD.

DE TELAS TOOTAL

NO ENCOGEN - NO DESTIÑEN - NO PIERDEN SU BRILLO

TOOTAL • Sáenz Peña 277 • Bs. Aires



Trelew:
Magdalena
Bottaro



Margarita B.
de Malaguzzi
Valeri



Río Gallegos:
Consuelo
Bertrán



Trelew:
Chela Vera
y Adelina y
Celina Cúneo



Para garden y cocktail parties...

Un efecto vaporoso y juvenil presentan los trajes realizados en tejidos ROBIA, que la moda ha consagrado este año para niñas y señoras jóvenes El ROBIA se ha impuesto definitivamente entre nuestras elegantes, por su delicadeza y su chic unidos a la inapreciable ventaja de *resistir a las arrugas* de poder lavarse sin alterar su aspecto ni su color, y de tener una espléndida caída que permite la realización de las más nuevas y bonitas creaciones para la tarde o para fiestas.
Los tejidos antiarrugables de TOOTAL se presentan en atrayentes fantasías y en colores lisos.

Los tejidos TOOTAL siempre llevan la marca en la orilla. Al comprar fíjese que la tenga.

TEJIDOS ANTI-ARRUGABLES TOOTAL

ROBIA

En venta en las sucursales de la Anónima

TOOTAL
S. Peña 277
Bs. As.

Todos los tejidos fabricados por TOOTAL, llevan la famosa garantía que asegura la devolución del importe, más el costo de confección, si por cualquier defecto el tejido no diera satisfacción.

LA CASA MATERNA

¡He ahí el techo, que con tanto amor, mi madre apellidaba de Jerusalén, su casa de paz! ¡He ahí el nido que nos cobijó durante tantos años contra la lluvia, el frío, el hambre, el soplo del mundo; el nido donde la muerte ha venido a arrebatar sucesivamente al padre y a la madre, y del que los hijos han tomado su vuelo uno tras otro, éstos para un punto, aquéllos para otro, algunos para la eternidad!... Conservo preciosamente sus restos, la paja, los musgos, y el vello: y aunque esté ahora vacío, desierto y helado por la carencia de todas esas deliciosas afecciones que le daban animación, me complazco en volverlo a ver, me complazco todavía en dormir a veces en él, como si debiera encontrar de nuevo, al despertar, la voz de mi madre, los pasos de mi padre, los gritos jubilosos de mis hermanos, todo ese bullicio de juventud, de vida y de amor que resuena para mí sólo debajo de las viejas vigas, y qua ya no tiene más que a mí para oírlo y perpetuarla algún tiempo. — *Lamartine.*

LA ARABIA PETREA

Figuraos un país sin verdura y sin agua, un sol ardiente, un cielo siempre seco, llanuras arenosas, montañas aún más áridas, sobre las cuales se extiende la vista y se pierde la mirada, sin poder detenerse en ningún objeto viviente, una tierra muerta, y, por decirlo así, desollada por los vientos, sólo presentando o s a mentas, guijarros por doquiera, rocas paradas o volcadas; un desierto enteramente descubierto, donde jamás el viajero ha respirado bajo la sombra, donde nada le acompaña, nada le recuerda la naturaleza viviente: soledad absoluta, mil veces más horrorosa que la de las selvas; pues los árboles aún son seres para el hombre que se ve solo, más aislado, más desprovisto, más perdido en esos lugares vacíos y sin límites. Divisa por todas partes el espacio como su tumba; la luz del día, más triste que las sombras de la noche, sólo renace para alumbrar su desnudez, su impotencia, y presentarle el horror de su situación al alejar ante sus ojos las barreras de vacío, y extender en torno de él el abismo de la inmensidad que le separa de la tierra habitada; inmensidad que en vano trataría de recorrer; pues el hambre, la sed y el calor ardiente acosan todos los instantes que le quedan entre la desesperación y la muerte. — *Buffón.*



. . . No importa que sus niños descuiden o ensucien sus trajecitos al jugar en el jardín, en el campo, o en la playa . . .

Déjelos entregarse a sus juegos con libertad siempre que haya hecho sus vestidos y conjuntos en TOBRALCO, la tela insustituíble por su solidez y su aspecto fresco y atrayente.

Los vestiditos de TOBRALCO liso y estampado son ideales para los niños por su gran resistencia al uso y por la facilidad conque se lavan sin desmerecer en lo más mínimo su apariencia.

***TOBRALCO** como todos los tejidos TOOTAL siempre lleva la marca en la orilla. Si no la tiene, no es TOBRALCO.*

TOBRALCO
REGD

Ancho 97 cms.- $1.95 el metro

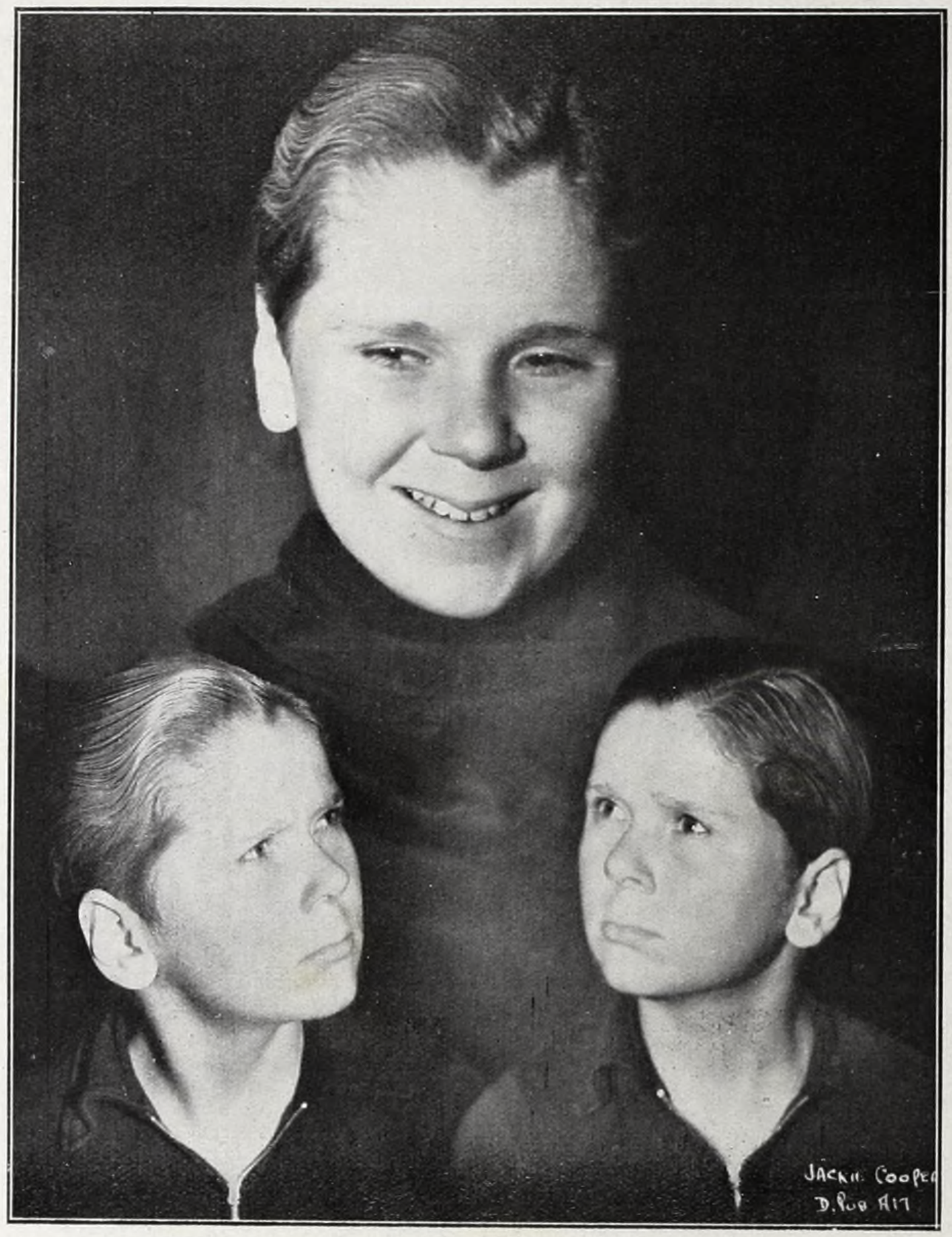
En venta en las sucursales de la Anónima

TOOTAL
Sáenz Peña 277
Buenos Aires

TOBRALCO es fabricado por TOOTAL. Por consiguiente lleva la famosa garantía que asegura la devolución del importe más el costo de confección si por cualquier defecto el tejido no diera satisfacción

COSAS DEL CINE

POR REMIS



Tres expresiones de Jackie Cooper, protagonista de "El Gran Hombrecito"

EL RENACIMIENTO DEL ROMANTICISMO FANTASTICO

Mucho se ha hablado de la primera creación que el eminente profesor Max Reinhardt ha dirigido para el cine, basada sobre la obra de Shakespeare EL SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO; pero poco se ha dicho de como esta fantasía nos lleva a la época maravillosa del romance en su más sentida y maravillosa expresión.

El apasionamiento con que Tesco marcha a la guerra decidido a dar su vida por la conquista del corazón de Hipólita, la hermosa amazona que despierta en él intenso apasionamiento, es un aspecto del amor que parecía ya olvidado y que ahora resurge con todo el encanto poderoso de su realismo.

El lamento de Hermia que llora angustiada la pérdida del amor de Lisandro a quien su padre le prohibe corresponder, es un instante que pone ante nuestra vista la imagen adorable de la mujer que deja correr sus lágrimas al solo pensamiento de verse privada de los besos de aquél a quien ama.

La desesperación de Elena, que se siente presa de horribles celos porque sabe que Demetrio a quien ella adora, aspira al amor de Hermia...

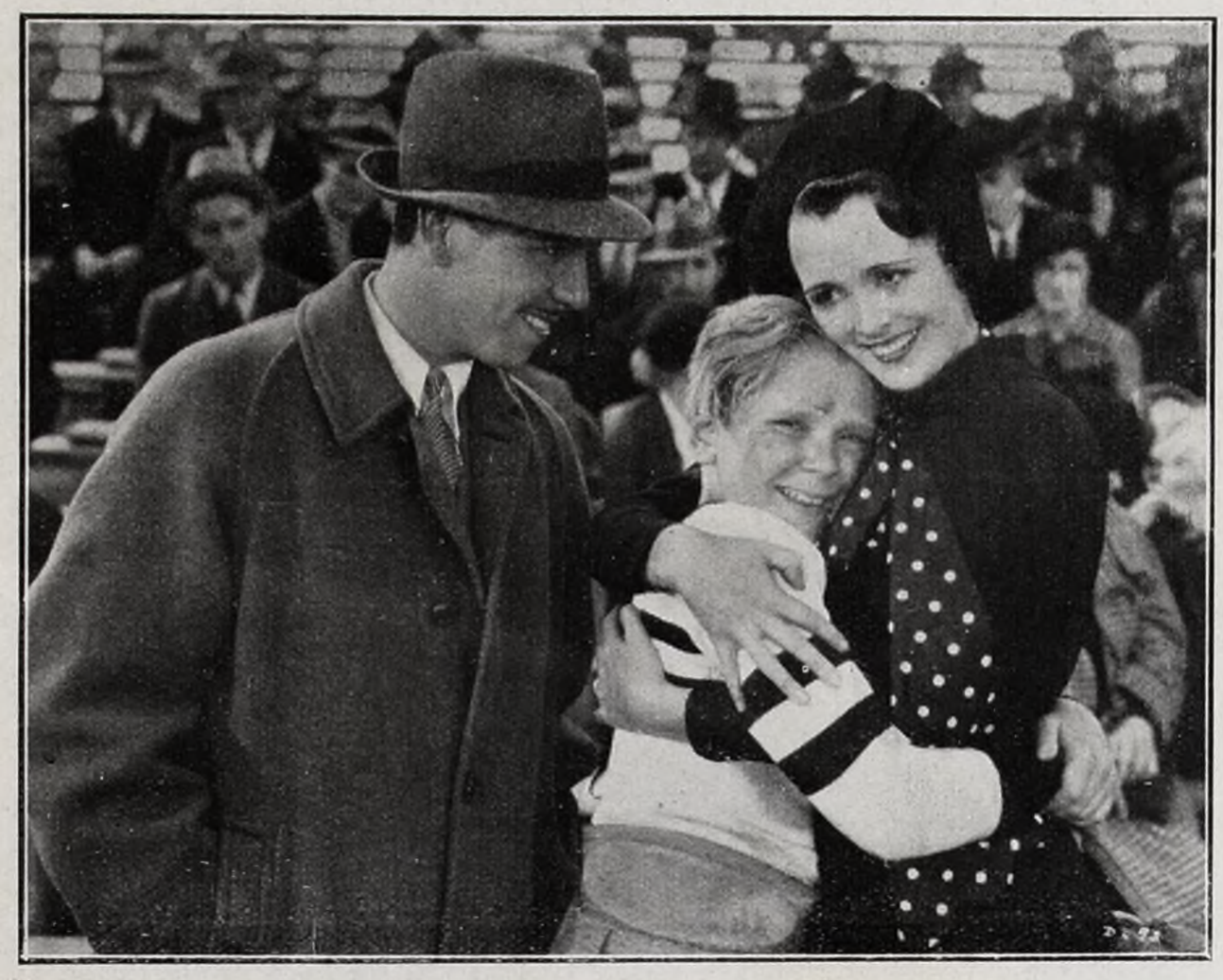
La venganza de Oberon, Rey de la Noche, que emplea la fuerza poderosa de sus huestes de fantásticos personajes de los bosques para castigar a Titania, la rubia y gentilísima mujer que le desdeña...

La irrefrenable pasión del desconocido, que viendo a la mariposa alada de la noche ejecutando su bailable, la toma en sus brazos, y a pesar de que ella en agonizante y convulsa conmoción trata de rechazarle, la subyuga a sus deseos y huye con ella para esconder su dicha en el bosque...

Todas estas manifestaciones del amor en sus infinitas variaciones convierten en un verdadero sueño de embriagante felicidad las escenas de EL SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO, que encierra un simil de lo que somos en la realidad: indefensos juguetes del amor que corremos tras la dicha encerrada siempre en esa hora maravillosa en que nos sentimos poseídos de ese algo que es a veces tempestuoso impulso y



Una escena de "Mientras el Enfermo Dormía" con Aline Mc. Mahon como primera figura



Jackie Cooper, con Mary Astor, en un pasaje de "El Gran Hombrecito"

otras serena calma que sigue a nuestras vehementes manifestaciones pasionales.

El SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO no ha de constituir un extraordinario triunfo artístico en los países latinos porque sea la obra maestra de Max Reinhardt, ni porque la haya escrito Shakespeare, ni porque Warner Bros, hayan gastado una fortuna en producirla ni siquiera por los prestigios que en ella se reunen, ni por el grupo de extraordinarios artistas que la interpretan, sino porque es reflejo de la vida, porque es la transcripción de nuestros anhelos, porque nos dice cómo es cierto que la leyenda de dos corazones que laten al unísono es igual en todos los tiempos.

Plenitud de juventud y belleza traen a sus escenas Olivia de Havilland, Anita Louise, Jean Muir, Verre Teasdale, Nina Theilade y una pléyade de hadas maravillosas que saturan con sus encantos la escena. Luego, Ian Hunter representa la vigorosa gentileza varonil del guerrero vencedor. Dick Powel es el Príncipe enamorado ciegamente de Hermia. Ross Alexander es el apasionado Demetrio: figuras todas de romance que harán vibrar en las almas de cuantos vean esta creación el anhelo de vivir las horas de infinita dicha que los protagonistas de la producción viven en sus ensueños.

James Cagney, Joe E. Brown, Frank Mc Hugh, Hugh Herbert y otros completan el grupo de artistas especialmente seleccionados para cada uno de los papeles que presentan los distintos personajes que aparecen en la comedia.

Para marcar en los anales de su vida una hora de verdadero deleite y presenciar el renacimiento del romance, no deje de ver EL SUEÑO de UNA NOCHE DE VERANO.

Aunque mucho se han usado las palabras: sensación, terror, emocionalismo, angustia y misterio, tenemos que recurrir a ellas para decir lo que encierra esta enigmática producción que se titula: "MIENTRAS EL ENFERMO DORMIA" y en la cual el humorismo forma gran parte de la trama, aunque podemos decir que la obra es esencialmente un drama de misteriosos sucesos. Las escenas cómicas en que Aline Mac Mahon y Guy Kibbee hacen reir al público a más no poder están profusamente mezcladas con otras en que se siente que los pelos se ponen de punta ante el fatasma de la muerte, que surge a cada instante de las sombras de aquel vetusto caserón en que ocurren muchas de las escenas.



Olivia de Haviland, nueva estrella de la Warner, a quien se confió el papel principal de la extraordinaria producción "El sueño de una noche de verano"

MODAS

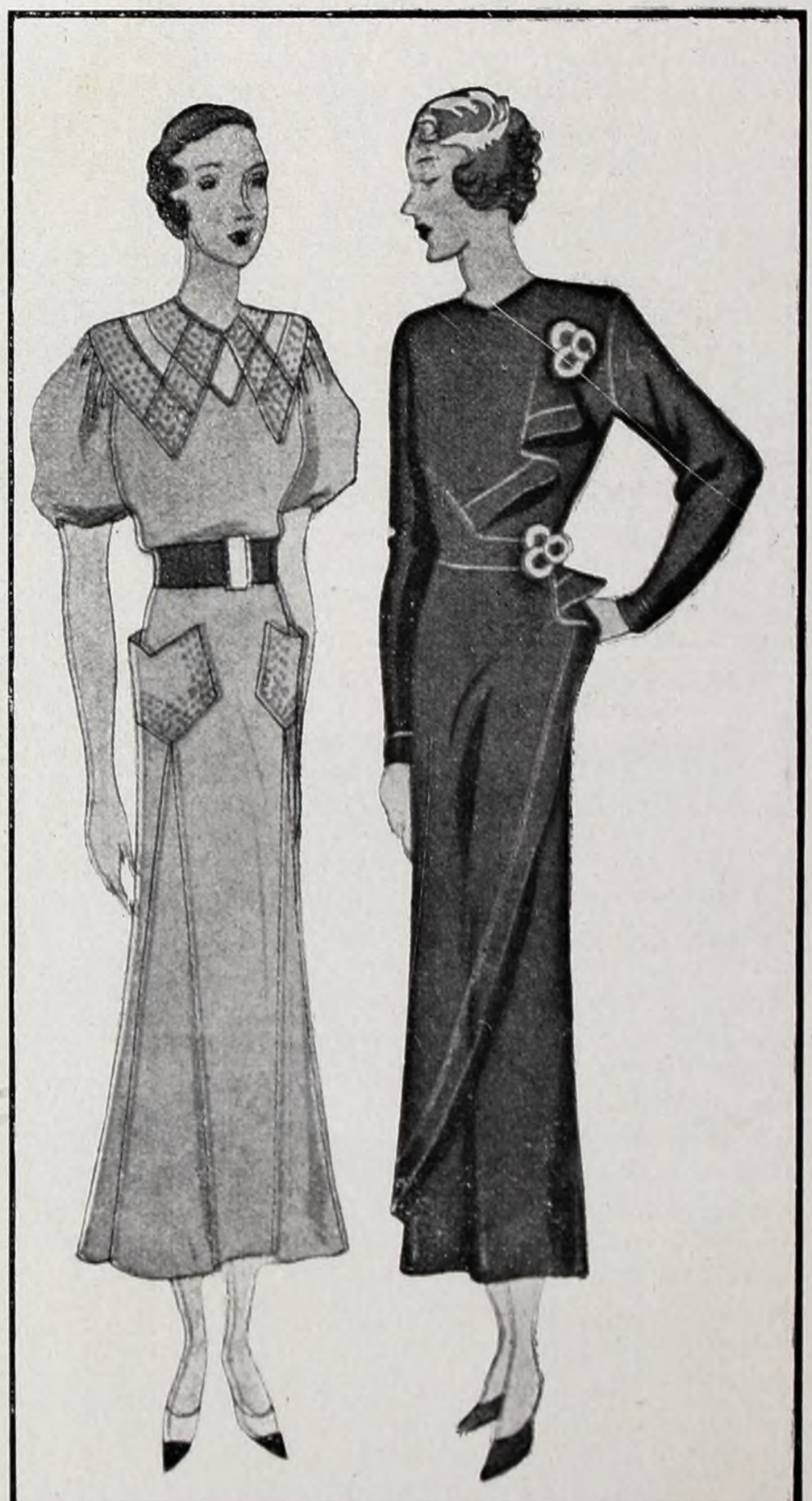


1 - *Vestido y pequeña capa en fina lana escocesa y liso. La pollera tiene un pliegue profundo adelante mantenido en la parte baja por dos botones. Metraje*: 2 *m.* 80 *y* 0 *m.* 95, *de* 1 *m.* 40.

2 - *Emsemble en crepe marrocain. Blusa kimono. Pollera adornada con pliegues en la parte de adelante y detrás. Saquito con mangas cortas. Metraje*: 5 *m.* 50 *de* 1 *metro.*

3 - *Elegante vestido en taffetas. La blusa lleva original cuello recortado adornado con pespuntes. Mangas bufón, fruncidas en los hombros. Metraje*: 3 *m.* 75 *de* 1 *metro.*

4 - *Sencillo trajecito en fina tela de lana, cuya originalidad consiste en la forma delantal de la parte delantera de la pollera. Metraje*: 2 *m.* 75 *de* 1 *m.* 40.



Pida en la ANONIMA los materiales

POR ROMECA

5 - *Vestido túnica en Crepe de Chine inprime. La blusa tiene mangas. Capa cortada en forma canesú adelante y espalda. Túnica drapeada en el talle y abierta adelante sobre la pollera. Metraje*: 4 *m.* 90 *de* 1 *metro.*

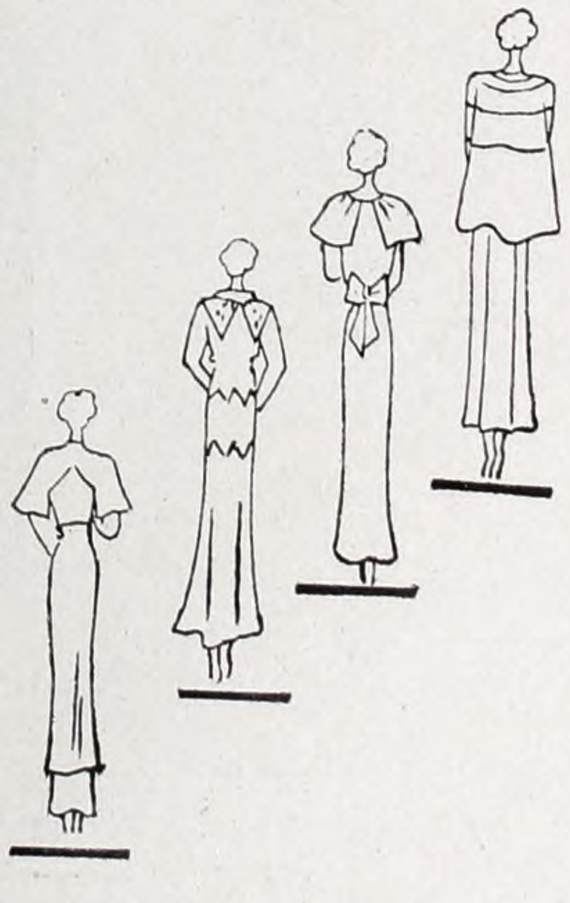
6 - *Vestido en crépe Romain, adornado de un gran cuello irregular de organdí. Pollera en forma cortada en picos a la altura de las caderas. Metraje*: 4 *m. y* 0 *m.* 75, *de* 1 *metro.*

7 - *Vestido en crépe de Chine azul con pintas blancas. La delantera de la blusa está adornada por un recorte en punta, formando la cintura. Gran "Berta" de organdí abierta en la espalda. Metraje*: 3 *m. y* 0 *m.* 55 *de* 1 *metro.*

8 - *Ensemble en gruesa tela de seda o lanilla roja trabajado con vainillas. El vestido lleva mangas kimono y tiene un recorte unido con vainillas en la parte de adelante adornado con botones. Saquito derecho con mangas largas. Metraje*: 3 *m.* 75 *de* 1 *m.* 40.







para la confección de estos modelos



Armando
Correa de
Castro



Pto. Deseado:
María
P. Llanos



Río Gallegos:
María Elena
Torales

COMUNION





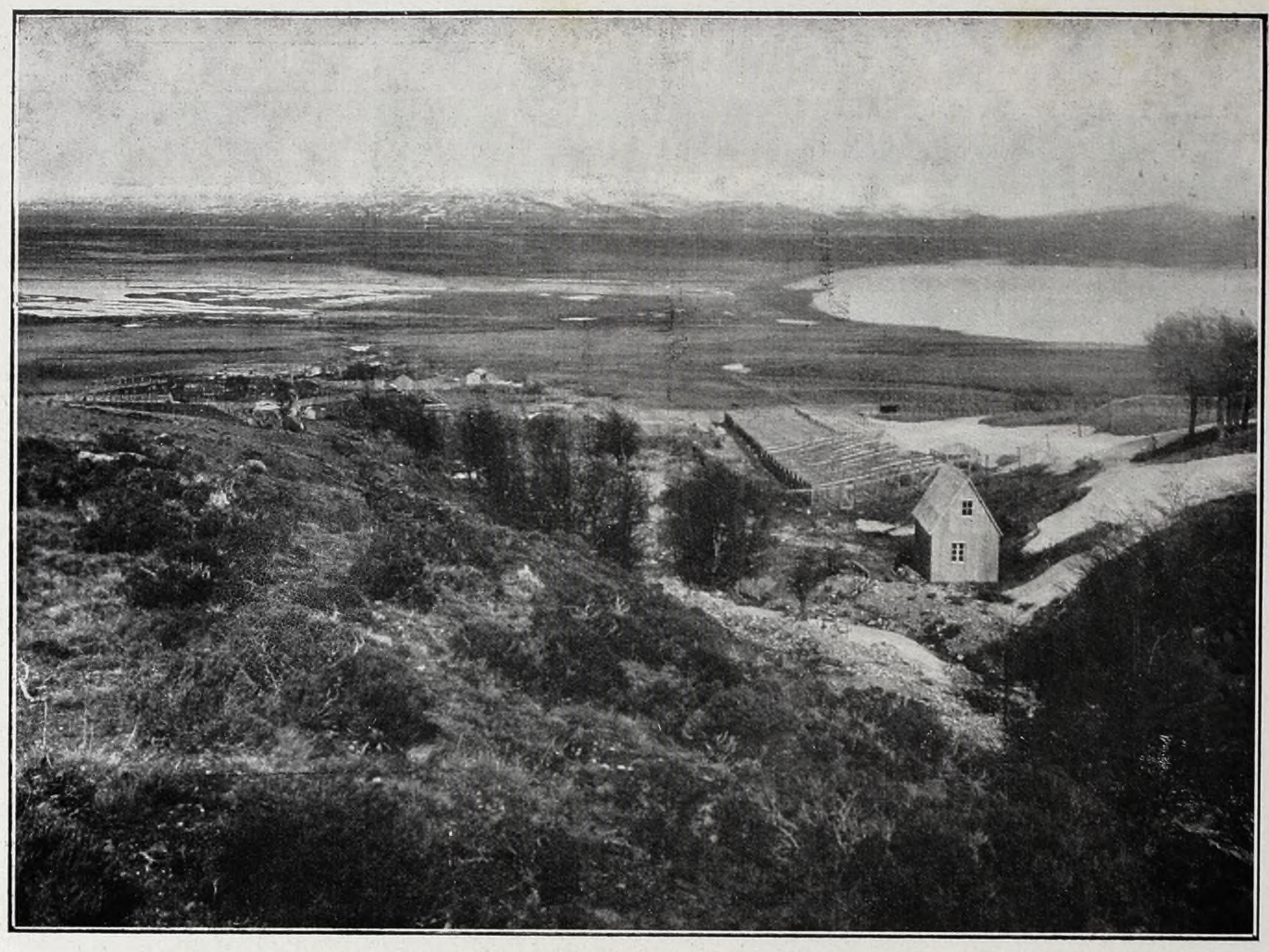
Trelew:
Ana Lidia
Nuevo Sartori



Río Gallegos:
Julio A. Vera
Michelli

Río Gallegos:
Julio Silvio
Lay

Fotos
Stillitani
y Roil



Aspecto general del establecimiento ganadero "La Guillermina" mostrando a la izquierda las poblaciones de la familia Wubbe y a la derecha el criadero de zorros plateados y azules.

Criadero de Animales Peliferos "La Guillermina"

Este criadero fué fundado en Enero del año 1933 con 10 parejas de zorros plateados y 4 de zorros azules de Alaska, todos animales de pura sangre, de "pedigree" garantido. Fueron importados de Holanda, de un criadero alli existente que posee animales seleccionados.

El viaje lo efectuaron sin mayores inconvenientes. En el primer año, no fué grande la reproducción por los inconvenientes propios de la aclimatación, pero actualmente, el plantel está constituuído por más de 100 ejemplares.

Todos los animales se han desarrollado muy bien, tanto en su estructura física como en la perfección de su pelaje. Requieren un cuidado especial, en la higiene de las jaulas y en su alimentación que en este criadero se compone de lo siguiente: varias clases de verduras, higos secos, leche, pan integral, carne, y aves una vez por semana, en verano se les da a menudo avutardas, que abundan en esa zona.

No han tenido hasta ahora, enfermedades de ninguna clase, comprobándose por esto, que el clima de la Patagonia, es muy apropiado para la cría de zorros.

Las jaulas están construídas de alambre tejido, completamente cerradas con éste, el que en el piso está colocado a medio metro de profundidad y son de las siguientes dimensiones: 12 mts. de largo por 3 mts. de ancho por 2 de altura.

Comienza un Nuevo Año

Sin que ello signifique para

La Anónima

mas que una nueva oportunidad que se le ofrece para refirmar sus propósitos mantenidos inalterablemente desde su fundación, de dedicar sus mayores esfuerzos en la atención debida a su numerosa clientela.

Como siempre:

La más alta calidad a los mejores precios.

Continúe comprando en LA ANONIMA

El Concejo Municipal de Comodoro Rivadavia



En el centro: Dr. Pedro Ciarlotti, presidente; arriba, a la izquierda: Sr. Jaime García, concejal; a la derecha: Sr. Diego J. Venter, concejal; abajo, a la izquierda: Sr. Gil Alvarez, concejal y, a la derecha, Sr. Ignacio Sánchez, concejal.

Fotos Ramos y Figueroa.

HILARIO TAPARY

POR

CARLOS BORGIALLI

◇◇◇◇◇

Los que guardan cariño a San Julián, cuando evocan los episodios de su ilustre antecedente histórico (1), empiezan haciendo solemne mención del "Gran Almirante", que lo bautizara y de los tristes sucesos acaecidos invernando la flota en esa bahía (1520).

* * *

Recuerdan, después, al corsario Drake (2), *terror de los castellanos, que mucho daño fizo debajo de ambos polos,* el cual, al dar fondo en San Julián, con la intención de devastar las supuestas posiciones españolas, vióse necesitado a ocupar los mismos patíbulos que erigiera Magallanes *para imponer su autoridad* (1578).

* * *

Luego citan el fracaso de la expedición Cardiel, Strobell y Quiroga (3), *cuyas tierras no las consideraron capaces para albergue por no existir agua ni indios en ellas.* (1745).

* * *

Por último, rememoran el intento de la colonización española (4), cuyos vestigios aún se ven en la actualidad; y como Viedma, intendente de la misma, partió de allí tierra adentro, descubriendo en las cordilleras el grandioso lago que lleva su nombre. (1781).

* * *

Bien pocos han de ser los que conocen otro interesante episodio que sucediera también en San Julián (5), tres décadas antes de la fundación de la Colonia Florida Blanca.

Fué esto en 1753.

El "paladín", a quien se le ocurrió explotar las salinas, situadas no muy distantes del pueblo, llamóse don Domingo Basavilbaso, rico vecino y armador de Buenos Aires.

El "San Martín", patacho que llevara la expedición, embarcó bueyes, carretas, canoas, pipas, barriles, materiales para levantar un rancho, *bastimentos de trabajo,* muchas provisiones, *marranitos,* perros, gatos y gallinas.

Llegado el buque con felicidad a San Julián y listo para volver, quedaron allá cuatro hombres de la tripulación que, *reflexionando a sus patrias, se puede decir que quedaban en esas tierras uno de cada parte de las cuatro del mundo,* comprometidos con "senda contrata" para *vivir hermanablemente, cuidar los bastimentos, tomar cuenta cómo estaban los vientos y en tiempo de luna, lo qué sucedia; no ir muy lejos de la casa sin tener cada hombre su trabuco bien limpio y cargado pronto;* amén de ir alistando otro cargamento para cuando regresara el buque en su segundo viaje.

De modo que San Julián estuvo a punto de convertirse, va para dos siglos, en el abastecedor de sal de la ciudad de Buenos Aires, negocio que el mencionado don Domingo Basavilbaso, intentó a sus espensas, con la única y meritoria finalidad de *descubrir tierras para su Rey y Monarca, el señor D. Fernando VI, que Dios guarde y prospere por muchos años.*

El 16 de diciembre hallábase el buque amarrado en el riachuelo, *poco más de tiro de fusil del convento de Nuestra Señora de la Merced,* listo y a la espera del dueño para que diera el zarpe.

Llegado don Domingo, formó la tripulación, la que dijo un *Pater noster* y *Ave María,* que cerró el armador con un *Amén. Dios les dé buenos días; buen negocio haga la nave;* y tras de ésto, la tripulación:

Salve digamos,
Que buen viaje hagamos.
Salve diremos,
Que buen viaje haremos.

. . . . . .

Terminada la práctica o ceremonia de despedida de la navegación de antaño, se soltaron los cabos, largóse el foque, y así es como en una calurosa tarde del finalizante año de 1752, se hiciera a la mar, *con la voluntad de Dios,* el bergantín "San Martín" (alias) *La tartana San Antonio,* para intentar el primer negocio

LICORES CUSENIER

CURAÇAO DULCE
CURACAO EXTRA SECO
"LICOR AMARILLO" CUSENIER
LICOR "LA MAZARINE"
"FREEZOMINT CUSENIER" (Crema de Menta Glacial)
PRUNELLE CUSENIER
CREMA DE CACAO (a la Vainilla)
CHERRY BRANDY

LICORES CUSENIER "DE LUXE"
EN ANFORAS DE MAYOLICA

CREMAS SUPERFINAS

TAN BUENOS COMO LOS IMPORTADOS
Y MUCHO MAS BARATOS

"CUSENIER es garantía de calidad"

HA TENIDO LA MAS AMPLIA ACEPTACION



"Pruebe el flamante Mondongo a la Genovesa".

Mondongo a la Genovesa - la flamante creación Armour - ha tenido la más amplia aceptación en muchos hogares. Este suculento manjar que viene listo para servir, está elaborado con mondongo seleccionado y especias de calidad inmejorable.

Basta calentarlo unos minutos en una cacerola para brindar un substancioso y exquisito plato a tres personas de buen apetito.

No vacile: Exija Productos

Armour

Materia Prima

Olivas, sanas y elegidas, constituyen la única materia prima del **Aceite BAU.**

Cuidado con los aceites que le siguen

Oficinas B. Mitre 1411
Buenos Aires - Julio 1926



AUTOGRAFO DE ANTONIA MERCÉ-ARGENTINA-PARA EL 8 HERMANOS



en las tierras de la Patagonia que se frustró lamentablemente, por los sucesos acaecidos, tanto al buque como a los pobres individuos que quedaron solitarios en una de las islas de la mencionada bahía.

No obstante, la expedición Basavilbaso fué la que, por los interesantes informes suministrados, debía influir, también a que el Gobierno de España decretase la colonización de las costas australes de las Provincias del Río de la Plata, llevada a cabo por Antonio de Viedma, veinte y pico de años más adelante.

* * *

El capitán Jorge Barne, *sujeto de confianza,* recién llegado al Plata con *carga de ropas y negros esclavos,* fué el jefe de esta expedición, *con licencia de D. José Andonaegui, mariscal de campo de los Reales Ejércitos de S. M. y gobernador y capitán general de las Provincias del Río de la Plata, por* cuya orden comprometióse, *reconocer la costa lo mejor que pueda, y el tiempo me ayudare, hasta dicho puerto de San Julián, estada en él y vuelta a Buenos Aires.*

* * *

Nada de extraordinario sucedió durante la navegación, hasta su arribo frente al puerto, donde dieran fondo a los 24 días de la salida. Pero mal se la vió el "San Martín" al enfilar la entrada de San Julián.

Las condiciones difíciles en que se encontró lo expresan mejor las siguientes palabras del diario de navegación: *A la medianoche se nos partió el cable* (en aquellos tiempos todavía las anclas no llevaban cadena) *obligándonos inmediatamente a gobernar para entrar en el puerto; pero en poco tiempo nos hallamos en ocho pies de agua, y entonces tocó la embarcación y conocimos se había lastimado y experimentamos fuertes reventazones. Empezaba a crecer con fuerza la marea con lo que en poco tiempo nos zafó de una barra que hay a la entrada de dicho puerto, que sino hubiéramos perecido. Y esta desgracia nos sucedió por habernos gobernado por el mapa hecho en la expedición de D. Joaquín Olivares; pues en él no se señala la dicha barra.*

* * *

Finalmente, *con susto y mucho trabajo,* el jueves 11 de enero de 1753, el "San Martín" (alias) *La tartana San Antonio,* dió fondo en en *río de San Julián* (sic), en 4 brazas, *distancia de la tierra del E., un tiro de escopeta.*

Es su entretenida, pero también conmovedora historia, extraída de la obra de De Angelis (A), que los del sud leerán a continuación.

(A) *Colección de Obras y Documentos relativos a la historia antigua y moderna de la provincia del Río de la Plata.* (T. 4to.) Buenos Aires, 1837. Pedro de Angelis.

* * *

Sucedió que de esos cuatro tripulantes que se ofrecieron a quedarse "de su propio motu y voluntad", solamente Hilario Tapary, en cuyo homenaje escribo este capítulo, se salvó.

* * *

Ningún rastro hallóse sobre las "pampas de la dilatada Patagonia" de los otros tres. Y no fué porque el armador dejara de interesarse en procura de algún indicio; no hubo un cacique amigo, que de vez en cuando se venían hasta la capital, a quien no le encomendase buscarlos y traerlos.

* * *

Santiago Blanco, natural de Galicia, en el Reyno de España disparó tierra adentro en cuanto divisó a la indiada cruzando para la isla en baja marea; ni su esqueleto se halló jamás.

* * *

Otro tripulante —negro de la nación Angora— que huyó del buque a los pocos días de dar fondo; tampoco volvió a aparecer.

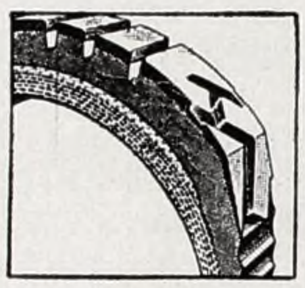
* * *

En cuanto a José Gombo, —natural de las Indias Orientales — compañero del paraguayo



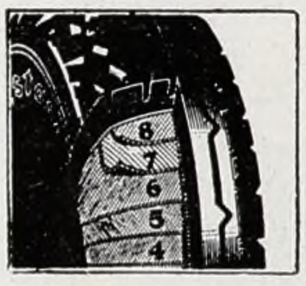
SOLAMENTE
Firestone
Reune los TRES Valores más Decisivos de un Neumático

Más de 50 °/₀ mayor vida útil



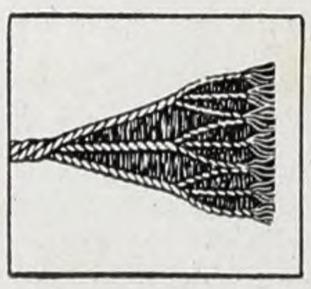
La mayor cantidad de goma flexible y resistente que ha sido incorporada a la banda de rodamiento ha aumentado la vida útil de este neumático en más de un 50 %. *ESTO ES ECONOMIA.*

El Doble Protector



Sólo Firestone tiene un *doble* protector, ese refuerzo de importancia vital para la duración de la cubierta, colocado en el centro, debajo de la banda de rodamiento, donde el neumático recibe el castigo mas severo. *ESTO ES SEGURIDAD*

Cuerdas impregnadas en caucho



Cada fibra de cada cuerda de cada tela esta impregnada en caucho líquido por medio de un procedimiento exclusivo de Firestone. Por eso el neumático Firestone es "todo goma".. todo un cuerpo elástico y resistente *ESTO ES CONFORT*



Firestone
UNICO CON **DOBLE** PROTECTOR

RICARDO BARASSI & Cia.

NICASIO OROÑO 2451 - 59 :: U. T. 1615, Paternal

BUENOS AIRES

VINOS FINOS ENVASADOS

CERRO AZUL

(Marca Registrada)

Recomendamos n|especialidades

Para mesa: Tinto Francés, Medoc, Barbera, Pinot, Semillón, Sauternes, Rhin

Para Postre: Tipo Oporto, Moscato Extra, Argentino y Garnacha.

Garantimos la más absoluta genuinidad de los vinos que embotellamos bajo nuestro inmediato control

Solicítelos a nuestros distribuidores exclusivos:
SOCIEDAD ANONIMA IMPORTADORA Y : EXPORTADORA DE LA PATAGONIA :

Mené & Fernández

ALSINA 1069 - 71 BUENOS AIRES

M&F

La producción de nuestra fábrica de

Confecciones finas para Caballeros y Niños,

tapados y vestidos para Señoras y Niñas,

es fabricada exclusivamente para la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de :: :: la Patagonia :: ::

Hilario, en su huída al norte, cayó exhausto tras de una mata, entre Deseado y el golfo de San Jorge (posiblemente), muerto de sed.

* * *

Tapary, *se detuvo allí por ver si por aquel contorno hallaba agua dulce para refrescarle, pero no la pudo conseguir; llorando tan fatal suceso, porque no le sucediese otro tanto, determinó dejarlo con bastante sentimiento...*

* * *

Reiniciada la marcha, después de recorrer solitario centenares y centenares de leguas, llegó, por fin, el guapo Tapary a Buenos Aires, donde dejó relatadas las vicisitudes de su fantástico e interminable viaje.

* * *

Joven lector: Si no eres de las tierras del sud, por más que medites no podrás formarte una idea de tamaña aventura terrestre vencida por este desventurado tripulante, marchando, va para dos siglos, días, semanas, meses y años a lo largo de las tierras del demonio; cruzando ya solitario, con recelosa indecisión, las innumerables y áridas mesetas del golfo de San Jorge; dadas a "las iras de Dios"; con la tétrica visión de su compañero abandonado agonizante, temiendo caer también él exhausto al no hallar más allá ni agua ni caza para alimentarse.

Llegado al traicionero cauce del río Chubut, curtida el alma y el corazón dominado por la voluntad, agranda la epopeya vadeándolo con su fiel perrito sobre un tronco de sauce.

Y prosigue Tapary, marchando sin cesar, ya hecho a la soledad bravía de la costa, cubriendo en su avance el cruce de las más temidas travesías del Chubut y Río Negro.

Llegó, al fin, el más trotapampa de los trotapampas, a orillas del caudaloso río que nos da entrada a la Patagonia. Allí los indios, que se echaron sobre él en son de guerra, *se condolieron pronto al verlo hecho un esqueleto de tan flaco y consumido... permitiéndole su fortuna, que se acordasen que era de la especie humana...*

Pero lo más extraordinario de esta hazaña es que Hilario Tapary, luego de contar en Buenos Aires odisea tan fantástica, con lo que debía prestar un eminente servicio al mayor conocimiento de nuestras tierras, termina su exposición manifestando *que está con ánimo de volverse a embarcar al sud, para el tráfico de la sal y descubrimiento de su costa...*

Como si ya no la tuviese descubierta y conquistada suficientemente al recorrerla a pie, palmo a palmo, desde la bahía de San Julián a su extremo norte, como jamás otro humano lo realizó hasta hoy.

Así es como la Patagonia lo atrapó; así es como llegó a ser de ella tan profundamente; sufriendo y sufriendo sus rigores... para pagarle luego en "pura moneda de amor".

* * *

LO QUE VIO EL CAPITAN BARNE EN SAN JULIAN

"La primera cosa que hicimos al dar fondo en San Julián, fué ir en busca de las Salinas, y estuvimos día y medio antes que hallásemos la más chica, de las dos, y la grande la hallamos después. Agua buena no pudimos hallar más que un pocito en el camino de la Salina grande. Si llueve hay parajes donde el agua se junta, pero si no se toma pronto se seca. Leña, como algarrobo y otras calidades, toda madera recia, bastante gruesa, pero baja, hay en otras partes bastante; la mayor y la mejor está por la banda del E. Pastos hay muy buenos, y fuertes para el ganado, con bastante abundancia. Y por dos semanas en dicho puerto de San Julián no tuvimos otros vientos sino del N. NE., muy fuertes, y el resto del tiempo que estuvimos en el expresado puerto, eran del O. N. E. al O. y O. S. E., pero nunca vino a E. Del S. solamente en airecitos que no duraban mucho tiempo. Animales no hay sino guanacos, zorros, gaviotas, betutues, muchos patos de varias layas, y otros pajaritos chicos muchísimos, como también bastantes avestruces.

El 24 de enero, fuímos al arroyo, adonde acabamos de carenar la embarcación y cargamos de sal; también cortamos dos pies de palo del trinquete, porque estaba demasiado largo.

Un día que estuvimos en busca de la ancla perdida, fuimos mar adentro por tierra, y vimos de 2 a 3 mil casitas o sepulturas, con una pared que corre entre ellas, las que están del desembarcadero, sobre el rumbo del N,. distancia casi 12 millas o 4 leguas.

Los peces de dicho puerto de San Julián son pescada, pejerrey y sardinas, de todo lo expresado en abundancia. En la serranía inmediata a dicho puerto, como cosa de dos a tres leguas, hallamos bastante bosta de caballo; por lo que se infiere anden en algunas temporadas del año algunos indios por aquellos parajes.

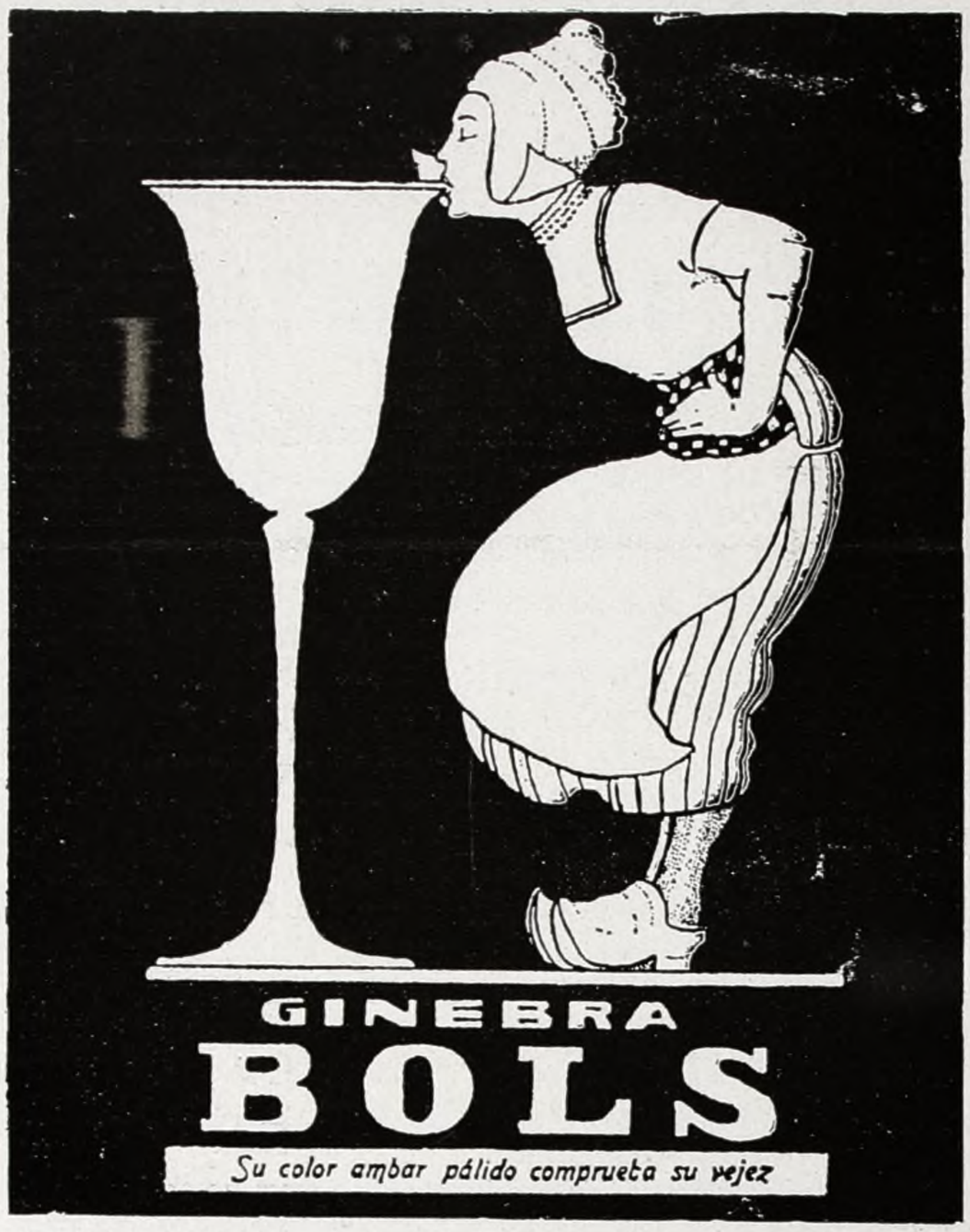
También hallamos vestigios de muchos fogones y al lado de ellos bastantes huesos de guanacos y avestruces; y se conoce por esto que no hacía mucho tiempo que había andado gente en dicho paraje.

También en el puerto expresado de San Julián, como cosa de una legua al S. hallamos un sombrero negro, que todavía no estaba muy podrido, y al lado del N. del expresado puerto, distancia afuera de la barra, como cosa de dos leguas, hallamos lastre y madera de roble, de alguna embarcación, que se perdería en el paraje."

EL "SAN MARTIN" REGRESA A BUENOS AIRES

Marzo, martes 23. — Este día hallándonos prontos para hacer nuestro regreso a Buenos Aires, nos juntamos todos, y proponiendo el que era conveniente se quedase alguna gente para cuidar los animales, y demás avíos para el tráfico de la sal, tres de los que se hallaban pre-

GINEBRA BOLS



LEGITIMA

DE HOLANDA

Su color ambar pálido comprueba su vejez

Como Aperitivo

Tomada helada supera al mejor cocktail.

Como Digestivo

El punto final de toda buena comida.

Como Refrescante

Tomada con goma y soda constituye un refresco agradable, higiénico y estimulante.

Unicos Importadores **MOSS & COMPAÑIA Ltda.**

SOCIEDAD ANONIMA

FONTANARES

opina que para conservar al fumador, hay que mantener la calidad.



sentes se ofrecieron a quedarse de su propio motu y voluntad; que el uno es nombrado Santiago Blanco, natural de Galicia, en el reino de España; otro nombrado Hilario Tapary, natural de la provincia del Paraguay, y el otro José Gombo, natural de las Indias Orientales; además de los tres arriba citados, se nos queda un negro de nación Angola, que habrá veinte días que se nos huyó tierra adentro, y no ha vuelto a parecer. Y para resguardo nuestro y de nuestro armador, se dispuso que los tres que quedaban, hiciesen una contrara, cuya copia es la siguiente:

"En el río de San Julián, lunes, marzo 12 *de* 1753, *Nosotros que tenemos los nombres aquí apuntados, prometemos cumplir con los artículos seguidos, y sino hemos de perder la soldada desde que se vaya el bergantín nombrado el "San Martín" (alias) "La tartana San Antonio", hasta que vuelva del río de la Plata, con la voluntad de Dios.*

El primero. — Para tener una carga entera de sal, sacada en tierra en el embarcadero, pronta para cuando llegue aquí otra vez, y que sea la mejor que podamos procurar, y a tener cuidado cuando llueva que la sal no se gaste.

El segundo. — A tomar cuidado con los bueyes, carretas, chanchos, pipas, barriles, maíz, pan, carne, tocino, lona, ollas, escopetas, pólvora y balas, etc.

El tercero. — Para hallar agua fresca, si es posible, con hacer pozos, o cualquier otro modo, y cuando llueva, a llenar todas las pipas y barriles, y para tenerlos a fuera del sol para que no se caigan en piezas, y también que no se descubran por los indios.

El cuarto. — Para no ir muy lejos de la casa, sin tener cada hombre su trabuco bien limpio y cargado pronto.

El quinto. — Para tomar cuenta cómo están los vientos, y también cuando llueve, y en tiempo de luna lo que sucede.

El sexto y último. — Para vivir hermanablemente y a convenirse en todas cosas por el provecho de los dueños del barco.

Santiago Blanco, natural de Galicia, en el reyno de España. — Hilario Tapary, natural de las provincias del Paraguay. — José Gombo, natural de las Indias Orientales. — Testigos: Tomás Cary; Juan de Acosta."

Levó ancla el "San Martín" el miércoles 14 de marzo, llegando a los Pozos en frente al Convento de Nuestras Señora de la Merced, de la ciudad de Buenos Aires, situado a poco más de tiro de fusil de la orilla del agua del Riachuelo, cumpliendo estrictamente con el compromiso contraído con el armador, don Domingo Basavilbaso."

SEGUNDO VIAJE A SAN JULIAN. — REGRESO. — NAUFRAGIO

El bergantín nombrado "San Martín" (alias) "'La tartana San Antonio", volvió de su segundo viaje al puerto San Julián y conducir sal para el abasto de esta ciudad de Buenos Aires. Saliendo de este puerto el día 7 de octubre de 1753, llegó a su destino el día 17 de noviembre de dicho año, y habiendo hecho su carga de sal, a los 27 días de haber salido de aquel puerto, el día 9 de enero de 1754, entre diez y once de la noche, naufragó a distancia de dos millas, en frente a la fortaleza de esta ciudad, en el viril del banco que está a la entrada del paraje que llaman "Los Pozos", salvándose toda la gente, y ninguna parte de su carga, equipajes de la tripulación, ni el casco, por haberle brevemente cubierto las arenas, y no habiéndose libertado ningún "diario" de los pilotos, declaran éstos y las demás gentes de su tripulación lo siguiente:

Declaraciones del capitán, pilotos y tripulación — "Adiós paisano"

"Primeramente que cuando llegaron a dicho puerto de San Julián, no encontraron ninguno de los cuatro hombres que dejaron el viaje antecedente, ni tampoco sal alguna arrimada al puerto, como contrataron cuando se quedaron; y que de las armas, bastimentos, canoa, carreta y demás cosas que le dejaron, encontraron sólo la carreta cerca del puerto y la canoa barada y atravesada en tierra, con dos escopetas dentro, y en la isla se hallaron cuatro sacos de maíz, y uno de afrecho y un... "marranito"; y se discurre que dichos tres hombres se hubiesen ido tierra adentro, llevando consigo las demás armas, municiones y bastimentos, sin poderse hallar ningún vestigio.

A los siete días de haber llegado, yendo en solicitud de agua, encontraron a distancia de tres leguas varias lagunas de agua dulce, que corría en abundancia, y en este tiempo se hallaron con 150 indios a caballo, y pensando les pudiesen dar datos, procuraron retirarse a su embarcación. Estos los atacaron sin hacerles daño alguno, antes si muchas demostraciones de amigos, y los llevaron en sus caballos, hasta el puerto.

A pocos días después hallaron más de 1400 indios e indias, con sus hijos, y les recibieron con la misma paz y cariño que antecedentemente, y dicen que entre ellos había como 600 hombres de pelear, y tienen tres caciques, uno de ellos españolado: que tenían sus tolderías de cuero de guanaco, de cuyas pieles hacen mantas para taparse. Tienen bastantes caballos, fuertes y buenos, y gastan freno de palo, y los indios espuelas grandes de fierro a la moda de las que gastan en el reino de Chile. No tenían otras armas que bolas, y de los arcos de fierro de los barriles y pipas, que quedaron en el viaje antecedente, habían hecho cuchillos y sables.

Tres o cuatro días antes de la salida de la embarcación se vinieron a despedir los indios del capitán y su gente, y volvieron a encargar les llevasen abalorios y cuentas, y que querían entablar tratos, señalando por los dedos que a las tantas lunas, según se discurre, volverían; y con esto se fueron tirando la costa adelante al sur.

A dichos indios no se les pudo comprender cosa alguna de su lengua; y sucedió que a las primeras veces que se vieron con la gente, oyeron una india que dijo: "adiós, paisano", y habiéndola solicitado no la pudieron hacer decir otra palabra más que la dicha, ni fué posible comprenderla quien se la enseñó o adonde la

Sociedad Anónima

The Anglo Argentine Iron Co. Ltd.

Av. ROQUE SAENZ PEÑA 671, 1.er PISO

BUENOS AIRES



Fabricantes de

Hierro galvanizado, acanalado y liso

aprendió, ni que hablase otra palabra en castellano.

Y deseando el referido D. Domingo Basavilbaso, armador, y por esta razón descubridor de aquellas costas y su contenido, tomó apuntes de varias palabras que les tomaron la tripulación para que al hacer otro viaje mandase a su costa un intérprete y lenguaraz, por los deseos que tiene en hacer este servicio a S. M., descubriéndoles aquellos parajes incultos, pero, al parecer, ocupados de innumerables indios, cómo se evidencia por el caso siguiente: y es, que el día 17 de enero de 1754, llegaron a esta ciudad de Buenos Aires, 18 a 20 indios del partido del cacique Bravo, para dar noticias al señor Gobernador y Capitán General, cómo habían tenido una función muy sangrienta con los indios que en el mes de julio del año pasado de 1753, vinieron a insultar, robar y matar en el partido que llaman de la "Matanza", y que en la acción mataron a muchos indios, entre ellos venían 3 caciques, los cuales hice venir a mi casa, y por los lenguaraces que traían les hice preguntar si sabían el significado de las palabras que había aprendido mi gente, tomadas de aquellos indios, y entre ellos hubo uno, el más alto, que comprendió algunas de ellas, demostrando el indio alegría en sólo oírlas, porque era idioma de su nación nombrada "Tehuelche", de la que se separó pequeño y vino a parar al partido de dicho cacique.

Le encargué encarecidamente que si los cuatro hombres, que se discurre se internaron del puerto de San Julián, llegasen a su partido, los recogiese y convoyase a esta ciudad, que le gratificaría bien su trabajo, lo que admitió gustoso, admitiendo que pronto se vería con los de su nación, y se lo encargaría también, y que pasasen la noticia más adelante, y sobre todo, que me prometía traérmelos, o avisar de su paradero; con cuyo medio es fácil que dichos cuatro hombres vuelvan a esta ciudad, *como hay ejemplar de dos marineros,* de un navío inglés, que, perdiéndose en aquella costa e internándose, vinieron a parar a esta ciudad.

* * *

Que es cuanto se ha podido adquirir, con acuerdo y uniformidad de las declaraciones del capitán, sus pilotos y tripulación. Y ahora cómo ha sucedido el naufragio y pérdida de la embarcación y su carga que valía lo menos 10 mil pesos, se está tratando de otro armamento para seguir la expedición a expensas de D. Domingo Basavilbaso, por estar constante en hacer este servicio a su Rey y Monarca, el señor D. Fernando VI, que Dios guarde y prospere por muchos años.

RELACION DE HILARIO TAPARY
EL MALON

El día último de mayo o primeros de abril de 1753, que fué a los quince o diez y seis días de haber salido el bergantín, nombrado "San Martín", del puerto de San Julián, en su primer viaje, en los cuales hubo frecuentes lluvias, se acercaron a la isla como 200 indios, y con la baja mar pasaron al rancho que tenían hecho los 3 hombres, que quedaron e inmediatamente empezaron a tomarse todos los bastimentos que tenían, de biscochos, yerba y tabaco, y deshicieron los barriles de carne salada, tocino, y agua para aprovecharse sólo de los arcos de hierro, arrojando la carne y tocino, y después se fueron.

Al día siguiente volvieron a acabar de llevar lo poco que había quedado, juntamente con la ropa que tenían fuera de su cuerpo; y aunque el dicho Hilario confiesa que no conoció en los indios acción ni inclinación de querer hacer daño a su persona, antes bien al contrario, pues los indios le manoseaban a él y a su compañero, sin atreverse ni querer quitarle ropa alguna de la que tenían puesta, con poca reflexión, determinó salir de aquel paraje con otro (su compañero) indio chino, llamado José, por miedo que no le matasen, por no tener ya cosa alguna de tomar de su rancho.

A que se agregó, que el gallego, nombrado Santiago, a la primera vista de los indios se fué ocultamente y sin decir nada, de miedo de ellos, tirándose a escapar por la parte opuesta de ahí adonde había avistado a los indios, sin saber lo que se hizo.

SE INICIA LA EPOPEYA

Viéndose en estas confusiones, por último se resolvió a salir de aquel paraje con su compañero José, y lo ejecutó por la noche, tomando el rumbo para venirse a Buenos Aires por la costa del mar: y por ella vinieron caminando a pie, sin ninguna providencia, más que unos avíos de encender fuego, y dos perros pequeños, los cuales solían cazar algunos zorrillos y otros bichos con que trabajosamente se alimentaban.

Pero lo más penoso era la falta de agua dulce, por lo que a la orilla del mar hacían "cachimbas", con lo que se humedecían las bocas, pues lo salado de ella les permitía beber muy poco, porque se les seguía mayor daño; como le sucedió al nombrado José, que por haber bebido algo más se enfermó de modo que a las tres semanas de haber caminado en esta forma, quedó tan aniquilado que no pudo proseguir, por más que le animaba Hilario, siendo la mayor pena su excesiva sed, pues tenía la boca sin la más leve humedad.

El, Hilario, se detuvo allí dos días, por ver si por aquel contorno encontraba alguna agua dulce para refrescarle, pero no la pudo conseguir; y viendo el mal estado de su compañero, y sin poderlo remediar, porque no le sucediese otro tanto, determinó dejar a su compañero con bastante sentimiento, llorando tan fatal suceso, y tomó su derrota, con sus dos perros, y a los otros tres días encontró una laguna pequeña rodeada de una porción de guanacos que habían consumido toda el agua, dejando sólo la humedad entre el lodo, y llegó tan fatigado, que se consolaba con poner la boca sobre aquella humedad, que no obstante le sirvió de corto alivio.

MARCHANDO POR LA COSTA DE PUERTO DESEADO

Habiéndose acercado un poco más a la orilla del mar, consiguió matar un lobo marino con un palo que llevaba, y luego bebió la sangre de él, que le supo muy bien, y haciendo fuego se lo comieron entre él y sus perros, y el pellejo se lo sacó en disposición que le pudiese servir para echar agua. Y siguiendo su camino, a

los dos días llegó adonde había un manantial pequeño, en el cual se refrigeró él, y sus dos perros, y discurriendo poder socorrer a su compañero le pareció inútil, pues lo contemplaba ya muerto: por lo que llenó el cuero de lobo de agua, siguiendo su rumbo, que regularmente era como media legua distante del mar, manteniéndose con varios animalitos y bichos que él y sus perros tomaban, y bebiendo cosa corta del agua que llevaba en el cuero para conservarla.

POR LAS REGIONES DEL GOLFO DE SAN JORGE — SE PIERDE OTRO COMPAÑERO

Así fué caminando hasta que encontró un brazo de mar que se internaba un poco, en donde había porción de lobos marinos, con lo que él y sus perros saciaron su hambre y sed, y de ahí fué siguiendo, con la aprensión de faltarle el agua, porque toda la que hallaba era salada, aunque estaba en lagunas distantes del mar; y siguiendo varios días sin comer, porque nada se encontraba, uno de los dos perros corrió una bandada de avestruces, y se alejó tanto que se perdió, cuya falta le sirvió de congoja, pues le contemplaba como compañero, y que por él remediaba algunas veces sus necesidades. Y por último halló unas matas que tenían una especie de fruta redondita y negra, con lo que se mantenía trabajosamente y aunque bajaba a la costa a la pesca de lobos marinos, ya no los había.

RUMBO AL RIO CHUBUT. — COMO LO VADEO

Pero caminando algún tiempo, encontró un riachuelo de agua dulce que se internaba tierra adentro, bastante angosto, pero con mucha corriente y hondo, y a la boca que hacia el mar tenía poca agua; no obstante no lo pudo vadear, y encontrando en sus orillas muchos maderos de sauces secos, que se conocía eran traídos de adentro con la corriente, pudo lograr echar uno de ellos al agua, embarcándose en él con su perro, y lo pasó, costándole algún trabajo por la corriente.

A las orillas de este río había algunos sauces pequeños, y habiéndose refrescado siguió



su derrota; y a la semana de haber caminado avistó unas serranías muy altas, ásperas e intransitables, desde tierra adentro hasta orillas del mar, de modo que para salir de su aspereza se bajó a la playa, y cuando bajaba el agua, caminaba; cuya estación le duró dos semanas; y aún después caminando por el campo, avistaba algunas sierras pequeñas y montes, encontrando también algunos montecitos de un árbol, nombrado "chañar", cuya fruta, aunque muy escasa, solía templar su hambre ayudado con su poca pesca y otros bichitos del campo que podía lograr; pues ninguno reservaba, por inmundo que fuese, porque para él todo lo era comida deliciosa y gustosa, siendo lo peor y más trabajoso que le faltaba algunas veces; pues asegura que en la estación de su viaje se le pasaban ya los cuatro, ya los seis días sin comer ni un bocado.

LLEGADA AL RIO NEGRO — VIDA CON LOS INDIOS

Que no sabe el tiempo que tardó cuando llegó a un río de agua dulce muy caudaloso, que lo halló yendo desviado de la costa como cinco leguas, e ignora la situación hacia la boca del mar.

Apenas se acercó, cuando vió venir a sí dos indios a caballo con sus lanzas, con cuya vista pensó ir a ver la de Dios: pero llegándose los indios a él le cogieron de los brazos, preguntándole que hacía por aquellos parajes, según demostraban por las señas. Pero ninguno ni otro se entendían, y al fin permitió su fortuna que se acordasen que era de la especie humana, pues sea por esto, o porqué lo vieron hecho un esqueleto de flaco consumido, siendo por su naturaleza bien fornido, se condolieron de él, y mostrándolo le condujeron un poco más adelante, en donde había como unos 20 toldos de indios con sus familias de mujeres e hijos, y le recogieron en uno de los toldos, y le daban de comer avestruz, venado y caballo que son sus manjares, y le daban de sus cueros para que se tapase y durmiese, por ser la estación muy fría por las heladas que caían. De este modo lo pasaba razonablemente, hasta que logró restablecerse, poniéndose capaz de andar a caballo, é ir con ellos a cazar y correr yegüas cimarronas, que ya había algunas; y después de algún tiempo dispusieron pasar el río los indios con las familias, y lo ejecutaron a nado en unas pelotas de cuero, en donde se ponían ellos con sus mujeres y sus hijos, y dentro ponían los toldos, que son de cuero de caballo, y con güascas o cuerdas de cuero amarrado de los caballos, que tenían muy especiales para pasar el río, se echaron las pelotas y pasaron todos con felicidad a la otra banda, y allí volvieron a acamparse, siendo su ejercicio el cazar avestruces, venados y otros bichos y animales para comer, pasándose muchísimo tiempo en jugar, perdiendo cueros de caballos que se ganaban los unos a los otros, y no se reconoció que hubiese ningún cacique entre ellos, pues todos igualmente mandaban y tenían sus pendencias, y a veces había varias muertes.

Tambien solían ausentarse 6 u 8 días, y despues de algún tiempo venían con caballos que, segun se reconocía, los hurtaban de otros indios, y algunas veces no venían todos los que fueron, por lo que se comprendía que eran muertos por los enemigos. Estos solían venir a sus campos, y tambien se llevaban caballos, que regularmente sucedía de noche; y este modo de vivir observó todo el tiempo que estuvo entre los indios.

Pues, despues que estuvieron algunos días a orillas de aquel río, se mudaron a otro paraje, siempre buscando las agüadas para sí y sus animales, y caza con que mantenerse en lagunas o arroyuelos; que nunca volvieron a encontrar más río, y fueron muchas las mudadas que hicieron los indios de sus toldos; pero como se reconocía que se acercaban a la campaña de Buenos Aires, y como ninguno de los indios se metía con él para hacerle daño, se mantuvo entre ellos, y solo le preguntaba la distancia que había hasta la costa del mar: y unas veces le parecía que estaría como 6 u 8 o 10 leguas, y otras se dejaba ver desde lo alto de algún cerro.

POR LAS PAMPAS DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES

Por fin llegan a las cercanías de esta campaña, y él lo reconocía por la abundancia que había de yeguas cimarronas de que se mantenían: y un día se destacaron 12 indios, y preguntó por señas, porque nunca se entendieron, ¿qué destino llevaban?, y pudo comprender que venían a la campaña de Buenos Aires, y les dió a entender que él los quería seguir, y no se lo impidieron.

Y tomando su caballo, mancarrón viejo, que desde el principio le dieron, se enderezó a seguirlos, y rezagándose, vino la noche, y dejó el rumbo, tomándole hacia la costa del mar, que caminando toda aquella noche y el medio día siguiente, se puso en ella, y a las orillas de un riachuelo, con algunos sauces, a su sombra sesteó; y a hora de vísperas vió venir a él un indio a caballo que le dió bastante susto, pero el tal indio era de la gente del cacique, que nombran don Nicolás Bravo, quien de paz comunica y comercia con esta ciudad.

Llegó pues el indio a donde estaba nuestro Hilario, haciendo juicio que el caballo era uno que se le había perdido y lo andaba buscando: y habiéndose podido entender un poco, porque el indio hablaba castellano, con mucho gusto lo acarició, y le dijo que se viniese con él que pronto lo pondría en Buenos Aires.

Y tomando su camino, poco despues de haber anochecido, se hallaron en una toldería que era la del indio y gente del cacique Bravo, que estaba situado en el paraje que llamaba el "Zanjón", en donde fué bien recibido, y aquella noche mataron el caballo de Hilario y fué la cena que tuvieron: y no dejó de estrañarlo, pues mal correspondía el recibimiento que le habían hecho, y el matarle su caballo.

Pero al día siguiente por la mañana le dieron otro caballo muy bueno, y pidió que le diesen de comer carne de vaca, y se la trajeron, y lo mismo hicieron en los 15 ó 20 días que estuvo con ellos.

TERMINACION DE LAS AVENTURAS DE HILARIO TAPARY

Estos indios le preguntaban por sus compañeros que se habían quedado en San Julián, pues tenían encargo de D. Domingo Basalvilbaso para recojerlos y conducirlos de Buenos Aires, y

les había ofrecido que los regalaría, y que alguno de ellos había estado en su casa, con motivo de ser tesorero de guerra, y en ella se les suministraba la yerba y tabaco, y el señor Gobernador los regalaba por ser amigos, hermanos de paz (que estas eran sus palabras) y con esta ocasión les había agasajado y hecho sentar en sillas, encargándole mucho los cuatro hombres: los tres de voluntad, y un negro huído, que su navío dejó en el puerto de San Julián: y asi le dijeron, que siempre que quisiese irse a Buenos Aires, que se lo dijese para darle lo necesario. Despues de dicho tiempo dijo Hilario que se quería venir, y le dieron un buen caballo y lo trajeron convovado de cuatro indios hasta un fuerte que está en las fronteras de las estancias de esta ciudad, a donde le entregaron, con encargo de que lo condujesen, como así se ejecutó.

* * *

Llegado a esta ciudad el día 6 de Enero de este presente año de 1775, en donde se halla con ánimo de volverse a embarcar para el tráfico de la sal y descubrimiento de la costa, y a pedimento de D. Domingo Basavilbaso, hizo esta declaración en Buenos Aires, a 12 de Febrero de 1755, y no firmó por no saber firmar.

(1) PUERTO DE SAN JULIAN.—Reminiscencias de su descubrimiento.

El 31 de Marzo de 1520 navegando la flota de Magallanes a lo largo de una tierra desconocida entra a un puerto que bautizan San Julián. Allí deciden invernar quedando en él hasta el 24 de Agosto del mismo año.

En la cima de un monte que llaman "Monte Cristo" (se supone que es el actual WOOD) levantan una cruz tomando posesión de esas tierras en nombre del Rey de España.

* * *

En San Julián se ofició la primera misa dada en este país.

* * *

Se practicó el primer bautismo, dándole el nombre de Juan a un patagón.

* * *

Se edificó la primera casa y taller.

* * *

Bajo la flecha de un indio cae un tripulante.

* * *

Serrano, piloto del ilustre portugues, destacado con la "Santiago" descubre un gran río que denomina con el nombre que despues tomara para sí el territorio, sellándolo, pero, con la pérdida de su buque, cuyo casco deja en la boca. Con este naufragio encabézase la lista de las naves hundidas en el litoral de la república.

* * *

En San Julián quedan abandonados "con sendas taleguitas de galletas y con sendas botellas de vino" Juan Cartagena y Pedro Sánchez Guerra, resultando los primeros cristianos que vivieron en "tierra criolla".

* * *

Y las tierras de San Julián manchadas de sangre debían quedar con la muerte de Mendoza y Quesada que Magallanes "fizo cuartizar pregonándolos traidores".

* * *

De la estada de Magallanes en San Julián, finalmente, debía partir el nombre de esa inmensa expresión geográfica llamada Patagonia.

* * *

Prosiguiendo viaje, la escuadra se detiene en Santa Cruz dos meses para proveerse de agua, leña, carne y pescado. Antes de partir "quiso el capitán que todos confesasen y comulgasen como buenos cristianos" para lo cual hizo erigir un altar en "Punta Reparo".

* * *

(2) DRAKE, EL CORSARIO. - "Azote de Dios en el occidente".

Tambien a Drake como a Magallanes se presentaron allí los tehuelches al principio amistosos; y hasta ensayaron los europeos y los indios mutuamente su destreza en el manejo del arco, saliendo de lejos superiores los arqueros ingleses, pero pronto fueron excitados los patagones por el discurso de otro indio que recien había llegado y que tal vez les hacía recordar las crueldades perpetuadas por la gente de Magallanes; y los ingleses fueron atacados al regresar a sus embarcaciones, muriendo 2 de ellos bajo las flechas que acababan de despreciar. El mismo Drake protegió la retirada matando a uno de los agresores con una bala de su arcabuz. Pero la bahía de San Julián fué destinada a presenciar todavía otro hecho muy parecido al que sucedió a Magallanes, en cuyo testimonio hallaron los ingleses los patíbulos del Almirante Español, asi como los huesos mismos de uno de los ajusticiados. Pero tambien Drake se vió obligado a reprimir con sangre el espíritu rebelde de su gente; un jurado de 40 marinos halló culpable al segundo jefe de la Escuadra, mister Thomas Dougtye, dejándole solo la elección de ser abandonado allí. Prefirió la muerte de mano de sus compañeros! y fué decapitado y enterrado en el mismo sitio que Magallanes eligió para mantener su autoridad, dando el nombre de Isla Justicia al lugar de la ejecución (del Boletín del Instituto Geográfico).

* * *

(3) EXPEDICION DE CARDIEL

En esta penosa exploración por los campos de San Julián, el Jesuíta Cardiel desplegó un gran valor, y los detalles que da el padre Lozano sobre esa excursión forman un trozo que no es posible leer sin emoción:

> *"Cuando iban por la campaña sin caminos — dice el redactor del viaje — marchaba el padre Cardiel en medio y los demás estendido en ala a lo largo; y cuando por sendas de indios (que la tuvieron muchas leguas) iba el padre el primero, atemperando el paso de los menos fuertes, para que no lo hiciesen caminar más de lo que podían. Llevaban al pecho un crucifijo de bronce y en la mano un báculo, grabada en él una cruz.* (De Angelis)".

(4) PEQUEÑA HISTORIA DE LA COLONIA FLORIDABLANCA

Respecto al número de pobladores existentes en "Florida Blanca" — nombre que recibió

San Julián — eran: 16 agricultores (8 de ellos casados y cuyas mujeres dieron todas hijos al pueblo) además de la tropa de guarnición, muchos de los cuales eran tambien casados, y de los empleados, artífices y desterrados, no siendo exagerado asignarle una población total de 150 españoles, a los que se sumaron no menos de 600 indios acampados en sus proximidades. El plantel de los animales desembarcados lo formaron: 30 mulas, 30 caballos. 18 vacunos, 25 ovejas, 25 cerdos y de 500 a 600 animales de pluma. Los edificios que construyeron fueron en primer término: un fuerte de madera de 28 varas de frente, adentro del cual se edificaron alojamientos para la plana mayor, maestranza, cuartel de tropa, cocinas y almacenes. Un hospital tambien de 28 varas de frente, que comprendía una sala para enfermos, habitaciones del cirujano y sus practicantes, farmacia, consultorio, cocina etc. Los techos eran de tejas fabricadas en el pueblo. Además, aparte se levantaron nueve casas para pobladores con familia. Al lado opuesto del fuerte se hizo otra construcción destinada para panadería, con dos hornos para cocer pan, habitación para el artesano, herrería y dos piezas para los operarios. Contigua a la panadería — aunque en otra manzana y con frente a la plaza — había una segunda serie de nueve casas en cuyas proximidades estaba el horno de cocer tejas y ladrillos. Además de estos edificios reales existían varias viviendas que algunos particulares construyeron a sus espensas, incluso dos pulperías: una del desterrado don José de la Serna y otra del vasco Juan Antonio Aizarpurua. Durante el primer año la construcción de las viviendas no permitió a los agricultores la siembra, que se efectuó recien en Mayo de 1782. con un resultado nada desfavorable. La bondad de los naturales que acamparon cerca, resultó de mucha ayuda a la Colonia, pues los proveyeron en día de estrechez, de carne fresca de guanaco con lo que les fué posible reservar los vacunos para el arado. Cuentan tambien que los indios se reunían para seguir con atención las clases de castellano que los españoles enseñaban. (Capitán Ratto).

Como se ve, las actividades que allí desplegaron y las penurias que soportaron fueron innumerables para intentar darle vida al puerto de San Julián, pero el virrey Vertiz que nunca miró con simpatía la formación de la colonia visto el descontento producido entre los colonos, con fecha 1 de agosto, informó a España en estos términos:

La bahía de San Julián no ofrece ventaja para nuestra navegación y comercio; tiene la única circunstancia de ser abrigada y de buen tenedero, todo lo demás es muy malo, absolutamente despreciable; que no hay árboles para hacer madera en todas aquellas inmediaciones; que el agua es salobre; que la única que pudiera hacerse uso está a dos leguas de la población; que los trabajos de los colonos serán infructuosos; que de éstos muchos han muerto de escorbuto; que los que quedan nunca podrían subsistir con los frutos del país y que las embarcaciones que navegan a la mar del sud, nunca hallarán en San Julián cosas algunas de las que puedan necesitar para su viaje; que es lo mismo que decir que el puerto es inútil y que sus pobladores perecerían todos si no fuesen socorridos de estas provincias.

Este es en substancia el concepto que tengo formado de los establecimientos de la costa patagónica, en los cuales lleva S. M. gastado hasta el mes de Mayo del año 1872, 1.024.051 pesos y 3 reales, segun la relación que me ha pasado el intendente para instruir este informe. ... que lo últimamente reconocido más al sud es el río Santa Cruz, según lo demuestra el plano levantado por el pilotín De La Peña, del cual se puede formar juicio de su inutilidad por todos términos.

> *"No pudiendo esperarse que el establecimiento de San Julián dé para sostenerse se disponía el total abandono dejando en él una columna o pilastre que contuviese las reales armas, y una inscripción que acreditase la pertenencia de aquel terreno"*. (De Angelis).

Las condiciones desesperantes en que se encontraron los pobladores en Deseado y luego en San Julián, lo expresan mejor los siguientes párrafos sacados del diario de Viedma:

Puerto Deseado. — Junio de 1780. — Murió de escorbuto un marinero del bergantín Carmen.—Julio.—Murieron de escorbuto en el hospital, un cabo y un soldado de infantería. — Agosto — Murieron de escorbuto en el hospital un sargento y cuatro soldados, dos pobladores solteros, y dos marineros del bergantin "Carmen". Quedando hasta 11 enfermos de peligro, por lo cual empezó a disgustarse la gente, y a ponerse pasquines, que indicaban la conmoción é intento de retirarse del establecimiento.

Puerto San Julián. — Enero 28 de 1781. — Se bendijo el lugar y la capilla, titulando esta "Nuestra Señora del Rosario". — Febrero. — Murió la pobladora María Ortiz. — Marzo. — Llega de Deseado el bergantin Santa Paula. Trae 3 marineros enfermos que se han puesto luego en tierra, y los demás no vienen buenos. — Abril. — Parió una muchacha, la pobladora María de Mata, mujer de Lorenzo Pinto. Se bautizó aquélla y se le puso por nombre Vicenta. — Abril. — Murió la mujer del poblador Bartolomé Tamame y la pobladora María Ferreyra. — Mayo. — Murió la pobladora Melchora Quintana y un muchacho llamado Fabián, hijo del poblador Manuel Descosido. — Junio — Murió Felipe, hijo del poblador José Fernández y también Pascuala Fernádez, mujer del poblador Tomás Fernández y luego José Nadela, sargento de infantería, Manuel, hijo del poblador Tomás Fernández; José, otro hijo del poblador Manuel Descosido. En los toldos murió la mujer de un sobrino del cacique Julian, llamado Ocopan y ella Gatalgeso de edad de 15 años y bonita: murió de sobre-parto, e inmediatamente ensillaron su caballo, pusieron encima de él toda la ropa y alhajuelas de la difunta; montaron luego en él a una hija de Julián, que dió una vuelta al caballo alrededor del toldo; bajaron despues la muchacha, y dos indios un lazo al cuello del caballo, de que, tirando cada cual por su punta, dieron con él en tierra casi ahogado, y otros dos indios con otros dos lazos, lo acabaron de ahogar.

Concluido lo despojaron del aparejo, ropas y demás que le habían cargado, todo lo cual dieron al fuego en una hoguera que tenían preparada, añadiendo cada pariente y amigo alguna

otra alhajilla, que de sus toldos traían para quemar con los de la difunta. Mataron luego una yegua, y haciendo de ella y del caballo trozos, se fueron repartiendo entre cuantos al fuego echaron algo. El marido, presente a todo este funeral, fué el primero que arrojó a las llamas cuanto tenía, quedándose en cueros, y un pariente suyo inmediatamente le cubrió con una piel de guanaco. Aquella noche entregaron el cadaver, para que lo enterrásen, a las viejas de la toldería, quienes todo el día habían mantenídose en una enorme gritería, mesándose los rostros. El duelo duró quince días, matando caballos en cada uno de ellos, y siguiendo las viejas en aquel contínuo alarido.

Estos son los sufragios de estos bárbaros, sin más diferencia que cuando el muerto es de la clase comun o inferior se reduce a solo la gritería, y entierro de las viejas, a las cuales es peculiar entre ellas el oficio de sepultar... Julio. — Sepultamos el presidiario Juan Ledo. Murió el poblador Manuel Rodríguez, el peón Eduardo Orduñaz y otro poblador Bartolomé Tamame, siguiéndole luego José Chanet, soldado del regimiento de infantería de Buenos Aires.

Las enfermedades cada día se propagan más; los víveres se van acabando con cuyo motivo se hacía ya sentir la necesidad, y temer las consecuencias, no las mejores. — Septiembre. — Murió el presidiario Santiago Bernardo, los cabos de infantería José Galvez y Pablo Gadea, y la pobladora María Pila, mujer de Manuel Pérez.

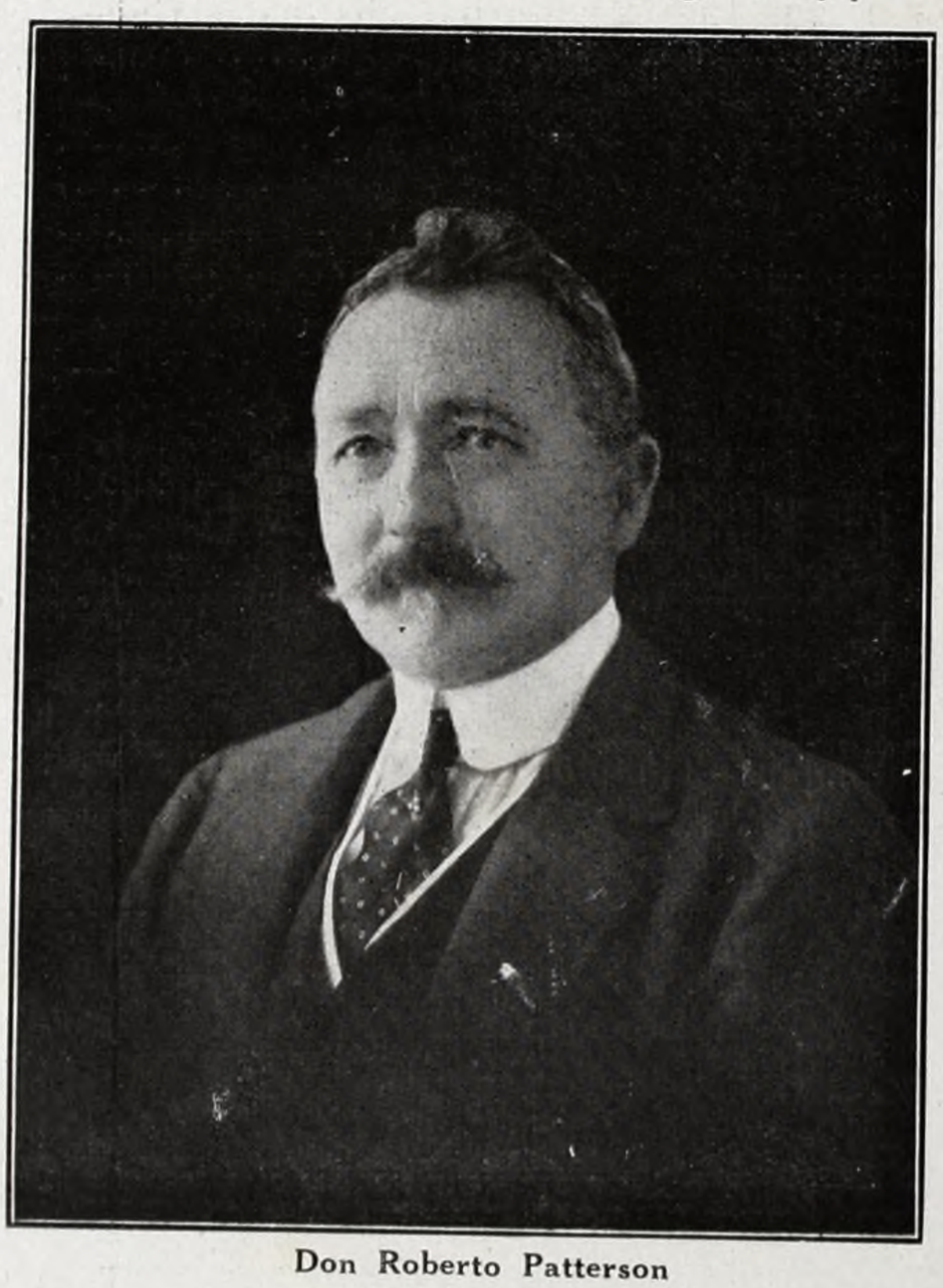
El día 10 de Octubre entró en el puerto el paquebot Belén, y el 14 el paquebot San Sebastián, con carga de víveres para 10 meses, y con alguna ropa.

Con este consuelo se desahogó la gente, empezaron a ceder las enfermedades, y yo me dí 10 baños con lo que también experimenté alivio.

* * *

El abandono de la Colonia Florida Blanca se llevó a cabo el 29 de Enero de 1784 omitiéndose, seguramente, erigir el "PILASTRE" según lo disponía Vertiz. Todavía hoy puede reconocerse las bases y francamente sería de sumo valor que las autoridades municipales de San Julián arbitrasen los medios para evitar que desaparezcan esos vestigios erigiendo sobre las ruinas el "PILASTRE" tal cual lo dispuso Vértiz, va para siglo y medio.

(5) Algunas citas cronológicas que evocan el nacimiento de San Julián



Don Roberto Patterson

Esto es un fragmento de una conferencia pronunciada por don Carlos Ameghino relacionada con la exploración que hiciera hasta puerto San Julián, partiendo de Santa Cruz, que nos revela cómo en 1887 este departamento del territorio aun se resistía para dejarse poblar.

1888. — Los "pioners" Hamilton, Saunders, Jamieson, Mac Clain, Mac George, parten del Río Negro con 200 caballos, 400 yeguas y 5000 ovejas, llegando a Río Gallegos, después de 15 meses de marcha.

No resulta tan sencillo hallar términos que traduzcan las penurias sufridas en tamaña travesía!

* * *

1889. — *"Vimos que nuestro guía estaba perdido, por cuya razón resolvimos que uno de nosotros saliese en busca de la costa de San Julián. Me cupo a mí en suerte este encargo, por lo que elegí los dos mejores caballos y tomé el rumbo a S. E., según mi brújula de bolsillo, galopando cinco días consecutivamente. Anoche acampé a unas diez cuadras de vuestro fogón, donde se habían alojado ustedes. Allí noté la impresión de herraduras en la tierra húmeda; subí entonces a la planicie, encendí una fogata, que muy pronto me fué contestada".*

Esto se relaciona con una conversación tenida por Saunders con don Carlos Burmeister, cuando aquél, providencialmente, halló los rastros de la Expedición del Museo Nacional, del cual obtuvo la dirección exacta del puerto donde paró el legendario arreo, cuya invernada en el sitio aun hoy denominado "Aguada de Jamieson", contribuyó al conocimiento de los campos de San Julián, provocando su inmediata población.

De las Malvinas llega Donald Munró, trayendo ovejas con Juan M. Ray y Roberto Giles, quienes, asociándose, se instalan en los cañadones Paraguay y Español. Luego estos dos últimos se retiran, quedando Donald Munró,

1887. — *"Durante dos días marchamos por el fondo del inhospitalario "Bajo Grande" donde la sed ya nos apuraba más de lo debido, cuando descubrimos un manantial de agua semipotable, y dejando allí la caballada al cuidado de un hombre, me adelanté con el otro hacia el puerto de San Julián, donde llegamos al día siguiente, pero no habiendo podido encontrar allí aguada, nos vimos obligados a regresar precipitadamente al manantial salobre donde había quedado la tropilla, llegando con los caballos cansados y nosotros poco menos que... arrastrándonos".*

convertido en el primer poblador de San Julián.

Finalizando el mismo año llega Jhon Mac Lean, se ubica un tiempo en una de las mangas del cañadón Coronel. Luego se instala en un paraje cercano, más abrigado, donde edifica un rancho de junco y barro que le salió muy parecido a una "colmena", cuyo nombre debía tomar para sí el importante establecimiento actual de don Juan Frazer.

1890. — Trayendo ovejas del Río Negro alójanse en la "Colmena", don Guillermo Hope, con Alex Morison, John Mac Kay, Simón Wilson. El susodicho don Guillermo Hope, compra la "Colmena" a Mac Lean.

Estos son los primeros indicios de vida, por los cuales debía depender el nacimiento del departamento de San Julián.

De modo que esa "Colmena" no sólo debió su nombre a su extructura sino que, como verdadera "colmena", en ella alojaron y de allí se expandieron, cual verdaderas abejas obreras: los Hope, Wilson, Marrin, Mac Kay, Kyles, Frazer, Walace, Patterson, Reed, Behn, Arnolds (éstos después de tres largos años de marcha desde el Río Negro, se ubicaron en el paraje denominado "Cañadón 11 de Septiembre), y luego los Anderson, don Juan Scott. Sloak, Mackeprang, Denholm y otros británicos que dieran rápido y asombroso impulso a la ganadería en la campaña central del territorio.

1890. — Lo que ha visto al dar fondo en San Julián el capitán de navío, don Martín Rivadavia:

Durante nuestra estada en San Julián se encontró la tumba de un oficial, compañero de Fitz Roy, el teniente Sholl, que falleció el 20 de junio de 1828, según se constató por una chapa de cobre que aún conservaba el cajón. Los vientos y los tiempos habían borrado los vestigios de la tumba y a fin de rendir un tributo de compañerismo a un marino que había sucumbido haciendo trabajos hidrográficos en nuestras costas, se arregló su tumba poniéndole una cruz de hierro con una chapa de bronce con esta inscripción:

> *"Aquí yace el teniente Sholl, oficial de la Beagle, fallecido el 20 de junio de 1828. A su memoria la dotación de la corbeta de guerra "La Argentina", 8 de noviembre de 1890."*

En la campaña de San Julián —sigue informando Rivadavia—, *ya hay varios pobladores que se dedican a la cría de ganado ovino, poseyendo entre todos de 8 a 10 mil ovejas; pudiéndose conseguir carne a razón de 4 a 5 pesos por animal".*

* * *

Procedente de las Malvinas da fondo en San Julián, un bergantín, trayendo ovejas consignadas a Donald Munró y Mc Caskill. Esta remesa es realizada por el señor Roberto Blake, rico hacendado de las Malvinas, quien, asociándose con Munró y Caskill fundan el gran establecimiento actualmente llamado Seepfarming Co. Ltda., al cual están vinculados varios capitalistas europeos; siendo su verdadero propulsor el mencionado señor Blake, padre del actual administrador, caballero este último, que, siguiendo la huella de su progenitor, llevó el establecimiento a la altura actual, donde se reproducen los mejores carneros del departamento.

* * *

1893. — De la colonia de Punta Arenas donde, en 1890 se vinieran de las Malvinas, solicitados para esquilar en el establecimiento del señor Enrique Reynard, primer caballero, fundador de la estancia "Cañadón de las Vacas" que trajera ovejas al continente austral, llegan a sentar sus reales en San Julián, alojando en la "Colmena", don Roberto y don Guillermo Patterson, que más adelante debían resultar entre los colonizadores más destacados del territorio.

El mismo don Guillermo sabe recordar con verdadero cariño como él también vivió un tiempo en la legendaria "Colmena", cuando era propietario de ella don Guillermo Hope. Allí quedó Patterson un invierno de encargado en ausencia de Hope, que se fuera a "Las Malvinas" a contraer enlace. Don Guillermo dirigió allí la construcción del primer edificio levantado con materiales firmes, rancho que todavía existe entre los que forman hoy la gran estancia de don Juan Frazer, y que se conserva como tradición, porque en él habitó la primera mujer que llegara a San Julián, que fué la señora de Hope, de la familia Kyle, de Malvinas.

Al año de llegar a la "Colmena", esta señora murió de parto, por carencia de asistencia médica, no habiendo llegado a tiempo el doctor Fenton, que fué llamado por chasque a Gallegos, sitio donde residía el único médico que había entonces en el territorio de Santa Cruz. Este triste episodio es digno de recordación, puesto que salta a la vista los sacrificios afrontados por esas heróicas madres que dieran los primeros hijos al territorio. Es que en aquellos años los casos de enfermedades graves eran afrontados con todo valor, sin esperanzas de asistencia médica.

Posteriormente los Patterson poblaron los campos donde residen actualmente, denominado "Mata Grande", iniciándose con hacienda traída del Río Negro, por don Guillermo Hope, Mac Kay, Frazer, R. Campbell y J. Campbell. Esta vez estos "pioners" se vinieron con un piño de 10.000 ovejas, que es uno de los mayores traídos de una vez al sud. Este negocio resultó un fracaso puesto que llegaron a San Julián, sólo 5000 de ellas, incluso la parición obtenida durante la marcha.

Con este arreo se vinieron los Denholm, que fueron contratados por los mencionados escoceses en Bahía Blanca. Otro piño de 800 animales fué traído por los Patterson de Santa Cruz, adquiriéndolo a don Máximo Clemente. Posteriormente los mismos se recibieron de 3000 ovejas traídas del Río Negro por los Arnolds.

En aquellos tiempos no se gozaba de tantas comodidades como hoy para trabajar, la hacienda se cuidaba a campo abierto, viviendo los pastores años y años tras de una mata, en pleno invierno. Solo una persona que ha pasado su vida en esas soledades puede apreciar el sacrificio que esto ha reportado, y enaltecer la grandiosa obra de los "pioners" en bien de la población de las tierras del sud.

Es que aquellas majaditas iniciales y heróicas traídas del norte, eran visitadas continuamente por los leones, que en aquellos años había a centenares; animal rezagado ya podía dárselo por perdido. No era poco, pues, el daño

que hacía el león, que, algunas veces, sabía llegarse hasta los corrales de mata; entonces caían de a piños, al menor descuido.

Ya podían darse por muy satisfechos cuando la parición cubría la matanza del "dueño del desierto".

Por carecer de potreros los Patterson, así como los otros primeros pobladores, tenían que llevar los carneros hasta el Río Chico, metiéndolos en sus islas, yendo en su busca recién en la epóca propicia. Las provisiones las traían del sud, en cargueros; en algunas ocasiones galopaban más de 400 leguas, adquiriéndolas en la lejana colonia de Punta Arenas.

Recién años más adelante fué cuando llegaron los buques de Braun y Blanchard y José Menéndez, cuyo fondeadero lo tenían donde hoy se ve la tumba del teniente Sholl.

Tal es, a grandes rasgos, la historia de la llegada de Roberto, Guillermo, Jorge y Santiago Patterson, destacados caballeros, troncos de numerosa estirpe patagónica, que tanto contribuyeran a la campaña colonizadora del departamento de San Julián.

¡Es que, si se atendiese exclusivamente a la modestia personal de los primeros que llegaron a la Patagonia, cuántas obras beneficiosas para el país pasarían inadvertidas!

1894. — De las Malvinas llega un buque con materiales y provisiones que trae la familia de Andrés Kyles. En la playa edifican un galponcito para almacenar el cargamento que luego desarman, llevándolo a la "Colmena", asociándose con Guillermo Hope y Ben Frazer.

Finalizando el año don Roberto Blake construye un galpón en la playa de San Julián.

Síguenle los Patterson y la firma Braun, Cameron y Lippert, con otros dos depósitos. Esta firma había encargado a don Enrique Battanchon que fuera al Chubut a comprar 10.000 ovejas. Partió éste del valle galense en 1893, llegando a San Julián con sólo 4.250 animales, entre ellos 2.600 capones, capados a vuelta, en muy mal estado y 450 padres de la más inferior clase.

Por la ruta marcada 15 años antes por Moyano, Guillaume, Poivre y García prosigue llegando hacienda del norte, traída por Rudd. Gontier, Hospitaleche, H. Mad, Bresca y otros.

* * *

1895. — Dan fondo en San Julián varios pailebots trayendo ovejas de "Las Malvinas", para cruzarlas con las del Río Negro.

* * *

El gobernador Mayer solicita el nombramiento de un comisario para San Julián en cuyo departamento ya existen varios establecimientos ganaderos con 84 habitantes (el pueblo aún no existía) y donde se censaron (primer censo del territorio) 1379 vacunos, 46.100 ovejas y 2665 yeguarizos.

* * *

1897. — Reed y Behn abren el primer negocio (boliche); edificio que aun existe en la actualidad. * * *

1898. — Finalizando el año Reed y Behn transfieren su negocio a la firma Lippert y Munró, con casa matriz en Santa Cruz.

* * *

Fallece en el Paraguay, J. Mc Castrill, socio de Donald Munró.

1899. — Se establece con negocio Juan Rivero, que por muchos años fuera correo terrestre de Gallegos a San Julián, asociándose luego con los hermanos Alberto y Hernan Muller.

* * *

1899. — San Julián es un grupo de 6 casas de zinc, que se destacan del fondo de uno de los más espléndidos y abrigados puertos naturales de la costa sud. Viven allí nueve personas. *Sus alrededores son áridos y desiertos.*

Este párrafo corresponde a un informe del inspector de escuelas Raúl B. Díaz, escrito en 1900.

No obstante esta mala impresión ya existían censados (2do. censo) 350 habitantes en la campaña de San Julián.

* * *

1900. — Fallece míster Donald Munró bien se le puede llamar fundador del pueblo de San Julián, y co fundador a don Roberto Patterson, también fallecido.

* * *

Llega de Hamburgo don Hans Muller, caballero de destacada actuación en las actividades comerciales, ganaderas e industriales de la zona.

* * *

1901. — En el pueblo habitan de 30 a 40 habitantes incluso las familias de Hans Muller, Charly, Hansen, Charles, Augusto Jhonson y los troperos Pedro Bedatou y Pedro Labaré.

* * *

Ya existen dos casas de comercio: Lippert y Munró y Muller Hnos., Andrés Busich, abre una fonda. * * *

Entre la población rural se cuentan las familias de Gifford, Mac-Mullen, Alberto Muller, Cecil Withers, Ernesto Behen, Máximo Lahn, Andrés Kyle, Frazer y Carr.

* * *

Las estancias son: "La Colmena", de Frazer; "San Julián Seepfarming Co. Ltda.", de Blake y Munro, "Mata Grande", de Patterson Hermanos, "El Rincón", de Guillermo Hope, "Darwin Station", de Andrés Kyle; "Cañadón 11 de Septiembre", de los Hermanos Arnold; "Los Machos", de don Juan Scott; "Malacara", de Guillermo Gloak; "Cañadón Pardo", de Veley y Mackeprang; "Orren Aike y Cap. Station", de don Mauricio Braun (administradores: W. Cameron y Carr, respectivamente). Y por último los establecimientos de Marrin y Orr y Jorge Anderson.

Primer comisario del pueblo (honorario), don Mateo Gebhard.

* * *

La viuda de Wallace edifica un hotel, comprado y ensanchado después por don Pedro Bedatou, que lo denomina "Miramar", de tan agradables añoranzas.

El gobierno instala un "Palomar". Algunas palomas debían llevar comunicaciones hasta la Capital con la misma rapidez que lo hace hoy el avión.

* * *

Con el establecimiento de la casa Braun y Blanchard se da gran impulso al último pedazo que se pobló del territorio, naciendo el pueblo de su más destacado abolengo con una pujanza tal, con un avance tan vertiginoso, tan deslumbrante, que bien le corresponde aplicarle el viejo adagio:

"LOS ULTIMOS SERAN LOS PRIMEROS".

Para Público Calificado:

Ostende!

El calzado "Ostende", por su gran presentación es idéntico al más soberbio modelo de confección a mano. Y es que, en la fabricación del "Ostende", los detalles más importantes de su confección, así como su primoroso acabado, son ejecutados totalmente a mano.

Vea Vd. los espléndidos modelos para la actual temporada. Honestamente, creemos presentar un conjunto de valores únicos en hormas, estilos, cueros y tonalidades.



33 años consagrados a la industria del calzado en pos de la supremacía.

BERMOLEN Hnos.

FABRICANTES DE CALZADO FINO PARA CABALLEROS

Fábrica y Escritorio: PICHINCHA 1548-1568-U.T.1861-3259

CARNEROS Y OVEJAS

Romney Marsh y Corriedale

Procedentes de las estancias

"SAN GREGORIO", "MARIA BEHETY" y "JOSE MENENDEZ"

Padres importados de las mejores cabañas
de Inglaterra, Australia y Nueva Zelandia

HACENDADOS: Refinar sus majadas es ganar dinero

Los animales se embarcan directamente en los muelles de las estancias de Magallanes y Tierra del Fuego y se desembarcan en los puertos que indique el comprador, en los vapores de la flota de la Sociedad Menéndez Behety, evitando asi a nuestros clientes todo riesgo y a los animales las pérdidas que ocasionan los largos arreos, las estadías y los trasbordos.

ASEGURAMOS LOS ANIMALES CONTRA MUERTE HASTA EL PUERTO DE DESTINO

Dirija sus pedidos a:

S. A. GANADERA ARGENTINA "MENENDEZ BEHETY"
(Sucesora de José Menéndez)

Avda. PRESIDENTE ROQUE SAENZ PEÑA N. 547, 1er. piso
BUENOS AIRES

Oficinas en: SANTA CRUZ (Costa Sur y MAGALLANES (Chile)

Calidad
y
Precio

LA ANONIMA

Calidad
y
Precio

Siempre "La Anónima"

JABON **PRADO**

A BASE DE PRODUCTOS VEGETALES

La lozanía y frescura de los prados concentradas en un jabón, tónico para la piel.

PERFUMERIA "VERITAS" DE
LA FARMACO ARGENTINA S.. A.



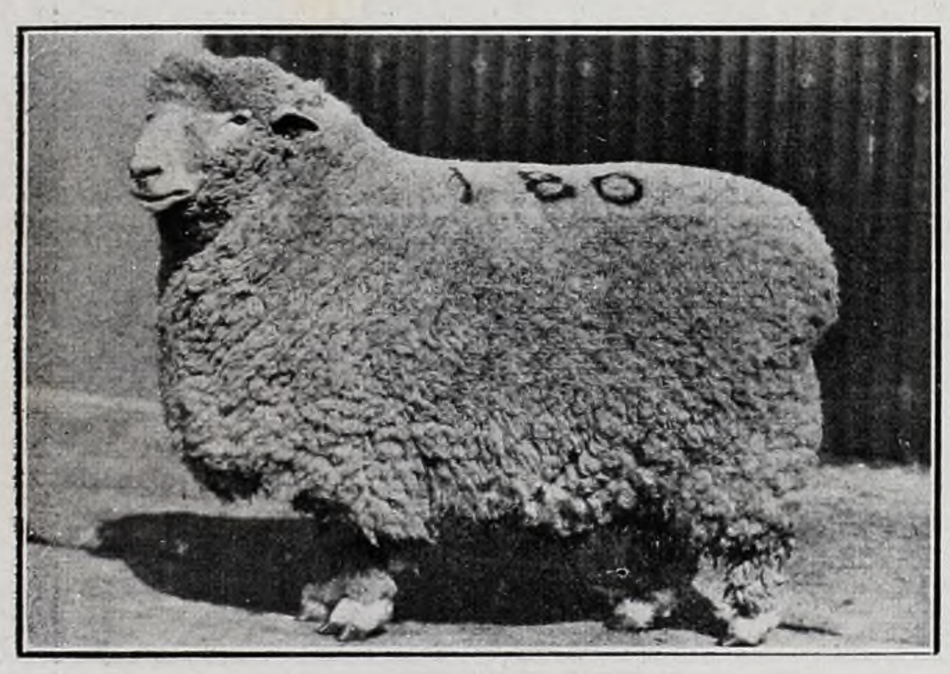


ACTUALIDAD GRAFICA



Pto. Deseado. — Reunión efectuada en la estancia "Josefina", en celebración de las bodas de plata matrimoniales de los esposos Guillermo Bain-Elisabeth Sinclair.

●



"QUESTED Nº 46"
Gran campeón de la Exposición Ashford 1935, adquirido por la S. A. G. A. Menéndez Behety.

●



Cañadón Verde (Territ. de Santa Cruz). — Medios que utilizan los niños para concurrir a las clases en la Escuela Nacional de la localidad, distante de sus hogares varias leguas en la mayoría de los casos.

VERMOUTH CUSENIER



UN PRODUCTO INSUPERABLE

elaborado con vino escogido
y plantas aromáticas
seleccionadas

El aperitivo clásico

"CUSENIER
es garantía de calidad"

TÉ CRUZ AZUL

FRAGANTE Y AROMÁTICO

QUE SOLO SE VENDE
EN ARTISTICAS LATAS
Y PAQUETES DE PLOMO



Ginebra
"NECTAR"
FINISIMA
(Frasco de vidrio)



Ginebra
"NECTAR"
(Porrón de barro)
Añeja "OUDE EXQUISE"

DESTILADA POR:
BLANKENHEYM Y NOLET, Rotterdam
DESTILADORES EN HOLANDA DESDE 1732

•

Unicos Concesionarios para la Rep. Argentina:
"Gran Destilería de Bs. As. - Cusenier"

DE PUERTO DESEADO
Club FF. CC. del Estado



Campo de deportes



Aficionados al tennis



Grupo de socias jugando a las bochas



Cuadro de Baskel-Ball



CIGARRILLOS
RUBIOS
CLEVELAND
de tabacos finos americanos.
suaves y aromaticos.
Con cupones para participar en los sorteos mensuales de los cigarrillos 43
PICCARDO & Cía. Lda FABRICA ARGENTINA LIBRE DE TRUST

ENLACES



C. Rivadavia. — García Smoll-Gómez



Trelew. — Valencia-Geoffroy

"He comprobado que el azufre ventilado "SARNICOL" y la cal, poseen las tres cualidades esenciales de un gran sarnífugo"

En efecto; el azufre super ventilado "SARNICOL" y la cal, constituyen un poderoso antisárnico, económico, eficaz y un verdadero estimulante de la lana. Es inofensivo para el ganado, tanto vacuno como lanar. Su extenso uso en la República es su mejor recomendación.

Pídanos la fórmula para su preparación económica

ES UN PRODUCTO

DUPERIAL



INDUSTRIAS QUIMICAS ARGENTINAS "DUPERIAL"

AV. P. R. SAENZ PEÑA 832 - U.T. 35-5491 - BS. AIRES

ROSARIO - ESPAÑA 1114 - CORDOBA - RIVADAVIA 647

Solicítelas en los mostradores de la Soc. Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia.

Pinturas OLSINA al agua lavable

todos los colores



Adhieren á
cualquier material
dejando las paredes
hermosas y sanas
cuestan poco duran mucho.

"La Europea"

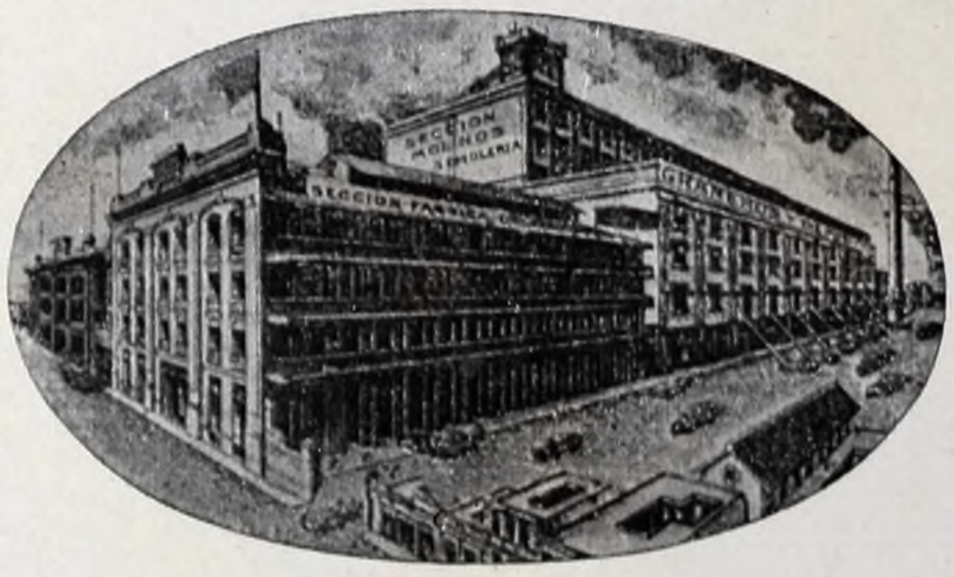
ESTABLECIMIENTO MODELO - MOLINO HARINERO

FABRICA DE PASTAS ALIMENTICIAS

FIDEOS Y MOÑITOS
DE PURA SEMOLA

EXIJAN NUESTRA MARCA

PRODUCTOS DE ALTA
CALIDAD



SEMOLERIA a ALTA
— MOLIENDA —

La primera en Sud America

SEMOLA DE TRIGO CANDEAL, TRIGO Y MAIZ PISADO, HARINA DE MAIZ.

USANNA & GERINO

2377 - CONSTITUCION - 2377
BUENOS AIRES

Unión Telef. 6840, Buen Orden
Cooperativa Telef. 798, Sud